



# **Greensmaster<sup>®</sup> 3150**

## **Greensmaster traktionsenhed**

**Modelnr. 04357 – Serienr. 260000001 og højere**

**Betjeningsvejledning**





## Advarsel



### CALIFORNIEN

#### Erklæring 65-advarsel

Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende samt giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.

**Vigtigt** Motoren i dette produkt er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegrøet, buskbegrøet eller græsbeegrøet område som defineret i CPRC 4126. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

# Indholdsfortegnelse

	Side
Indledning .....	3
Sikkerhed .....	3
Sikker brug .....	3
Sikker kørsel på Toro-plæneklippere .....	6
Lydtryk .....	7
Lydeffekt .....	7
Vibration .....	7
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	7
Specifikationer .....	10
Generelle specifikationer .....	10
Samling .....	11
Aktivering og opladning af batteriet .....	12
Indstilling af sædet .....	13
Montering af batteriet .....	14
Montering af klippeenhederne .....	15
Ballast bagtil .....	16
Før betjening .....	16
Kontrol af motorolie .....	16
Opfyldning af benzntanken .....	16
Serviceeftersyn af hydrauliksystemet .....	17
Dæktryk .....	18
Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment .....	18

	Side
Betjening .....	19
Sæt sikkerheden i højsædet .....	19
Betjeningsanordninger .....	19
Tilkørselsperiode .....	21
Start af motoren .....	21
Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet .....	21
Kontrol af lækagedetektor .....	22
Klargøring af maskinen til klipning .....	23
Uddannelsesperiode .....	23
Før græsklipning .....	23
Klippeprocedurer .....	24
Lækagedetektors funktion .....	25
Transportdrift .....	25
Eftersyn og rengøring efter brug .....	25
Bugsering af traktionsenheden .....	25
Vedligeholdelse .....	26
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	26
Kontrolliste til daglig vedligeholdelse .....	27
Smøring .....	28
Afmontage af sædet .....	30
Brug af donkraft på maskinen .....	30
Skift af motorolie og filteret .....	30
Eftersyn af luftfilteret .....	31
Justering af gashåndtag .....	31
Justering af chokeren .....	31
Justering af karburator og hastighedskontrol .....	32
Udskiftning af tændrør .....	32
Udskiftning af brændstoffilter .....	33
Skift af hydraulikolie og filteret .....	33
Kontrol af hydraulikrør og -slanger .....	34
Justering af bremsene .....	34
Justering af transmission til neutral .....	35
Justering af transporthastigheden .....	35
Justering af klippehastigheden .....	36
Justering af klippeenhedsløftet/-sænkningen .....	36
Justering af løftecylindrene .....	36
Serviceeftersyn af batteriet .....	36
Serviceeftersyn af sikringerne .....	37
Opbevaring af maskinen .....	37
Ledningsdiagram .....	38
Hydrauliskema .....	39
Toros generelle produktgaranti .....	43
Garantierklæring om fordampningsemissionskontrol .....	44

# Indledning

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne vejledning kan hjælpe dig og andre med at undgå person- og produktskade. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret Toro-forhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Skriv produktets model- og serienummer på linjerne herunder.

<b>Modelnr.</b> _____
<b>Serienr.</b> _____

Denne vejledning beskriver potentielle risici og oplyser dig om særlige sikkerhedsforanstaltninger, der skal hjælpe dig og andre med at undgå personskade, eventuelt med døden til følge. Ordene **Fare**, **Advarsel** og **Forsigtig** anvendes til at angive risikoniveauet. Uanset risikoniveauet skal du dog altid være yderst forsigtig.

**Fare** angiver en ekstremt stor risiko, der *vil* medføre alvorlig personskade eller død, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

**Advarsel** angiver en risiko, der *kan* medføre alvorlig personskade eller død, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

**Forsigtig** angiver en risiko, der kan medføre mindre personskade, hvis de anbefalede forholdsregler ikke følges.

I denne vejledning benyttes to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** gør opmærksom på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk**: understreger generelle oplysninger, der fortjener særlig opmærksomhed.

## Sikkerhed

Denne maskine opfylder eller overstiger CEN-standard EN 836:1997, ISO-standard 5395:1990 og ANSI B71.4-1999-specifikationer, der var gældende på produktionstidspunktet, når en ballast på 18 kg tilføjes baghjulene.

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet **▲**, der betyder **FORSIGTIG, ADVARSEL** eller **FARE** – ”personlige sikkerhedsforanstaltninger”, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

## Sikker brug

Følgende instruktioner er fra CEN-standard EN 836:1997, ISO-standard 5395:1990 og ANSI B71.4-1999.

## Uddannelse

- Læs betjeningsvejledningen og andet uddannelsesmateriale omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolesne, samt hvordan udstyret bruges korrekt.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge eller foretage eftersyn af plæneklipperen. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn, eller husdyr i nærheden.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Tag ikke passagerer med.

- Alle førere og mekanikere skal indhente og få professionel og praktisk vejledning. Ejeren er ansvarlig for uddannelsen af brugerne. En sådan vejledning skal understrege:
  - Behovet for forsigtighed og koncentration i forbindelse med kørsel på plænetraktorer;
  - Herredømmet over plænetraktorer, der skrider ved kørsel på en skråning, kan ikke genetableres ved brug af bremsen. Hovedårsagerne til mistet herredømme er:
    - utilstrækkeligt hjulgreb;
    - for hurtig kørsel;
    - utilstrækkelig opbremsning;
    - maskintypen er uegnet til formålet;
    - manglende kendskab til jordforholdenes betydning, især skråninger;
    - forkert bugsering og lastfordeling.
- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller personskader, som måtte ramme vedkommende selv, andre personer eller ejendom.

## Forberedelser

- Brug altid hensigtsmæssigt fodtøj, lange bukser, sikkerhedshjelm, sikkerhedsbriller og høreværn under brug. Langt hår, løsthængende tøj eller smykker kan blive filtret ind i bevægelige dele. Betjen ikke udstyret, når du går med bare fødder eller med åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen.
- **Advarsel** – brændstof er meget brandfarligt. Træf følgende forholdsregler:
  - Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt konstrueret til formålet.
  - Fyld kun brændstof på udendørs, og ryg aldrig under påfyldningen.
  - Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren kører eller er varm.
  - Hvis du spilder brændstof, skal du ikke forsøge at starte motoren, men flytte maskinen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.
  - Sæt alle dæksler til brændstoftanke og beholdere forsvarligt på igen.
- Udskift defekte lydpotter.
- Bedøm terrænet, så du kan vælge det nødvendige tilbehør og udstyr til korrekt og sikker udførelse af opgaven. Brug kun tilbehør og udstyr, der er godkendt af producenten.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, medmindre disse fungerer korrekt.

## Betjening

- Betjen ikke motoren i et indelukket område, hvor der kan samle sig farlige kulilteampe.
- Klip kun græs i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Før du forsøger at starte motoren, skal du udkoble alle koblinger til fastspændte knivanordninger, sætte maskinen i frigear og aktivere parkeringsbremsen.
- Husk, at der ikke findes sikre skråninger. Kørsel på græsskråninger kræver særlig forsigtighed. For at forhindre, at maskinen vælter, skal følgende forholdsregler overholdes:
  - undgå pludselig standsning eller start, når der køres op og ned ad skråninger,
  - kørselshastigheden bør være lav på skråninger og i skarpe sving,
  - vær opmærksom på små forhøjninger og huller samt andre skjulte farer.
  - anvend aldrig plæneklipperen på tværs af en skråning, medmindre den er beregnet til dette formål,
- Vær opmærksom på huller i terrænet samt andre skjulte risici.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.
- Stop skæreknivenes rotation, før du krydser andre underlag end græs.
- Når du bruger påmonterede redskaber, må du aldrig rette udblæsning af materiale mod omkringstående eller tillade nogen at komme nær maskinen, mens den kører.
- Brug aldrig plæneklipperen med beskadigede værn, afskærmninger eller uden korrekt påmonterede sikkerhedsanordninger. Sørg for, at alle sikkerhedskontakter er påmonteret, korrekt justeret og fungerer korrekt.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kørsel ikke motoren ved for høj hastighed. Hvis motoren betjenes ved for høj hastighed, kan risikoen for personskade øges.

- Før du forlader førersædet:
  - stands på plan grund;
  - sørg for, at kraftudtaget er udkoblet, og redskaberne er sænket;
  - skift til frigear, og aktiver parkeringsbremsen,
  - stop motoren, og fjern nøglen.
- Sørg for at udkoble drevet til redskaberne, når du transporterer maskinen fra et sted til et andet, eller når den ikke anvendes.
- Du skal standse motoren og sikre dig, at drevet til redskaberne er udkoblet,
  - før du fylder brændstof på,
  - før græsopsamler/græsopsamlerne fjernes;
  - før du foretager højdejusteringer, medmindre justeringen kan foretages fra førersædet.
  - før du fjerner blokeringer;
  - før du efterser, rengør eller arbejder på plæneklipperen;
  - efter at du har ramt et fremmedlegeme, eller hvis der forekommer en unormal vibration. Efterse plæneklipperen for skader, og foretag udbedringer, før du starter og betjener udstyret igen.
- Du skal nedsætte motorens omdrejningstal, når motoren køres tom for benzin, og hvis motoren er udstyret med en brændstofafbryderventil, skal du lukke for brændstofflørslen, når du er færdig med at slå græs.
- Hold hænder og fødder væk fra klippeenhederne.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove. Stop knivcylindrene, hvis du ikke klipper.
- Betjen ikke plæneklipperen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin.
- Vær forsigtig, når du læsser eller aflæsser maskinen på en trailer eller lastbil.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig udstyret med brændstof i tanken i en bygning, hvor brandfarlige dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lydpotten, batterirummet og brændstofopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Efterse jævnligt græsopsamleren for slid eller skader.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag og hydraulikfittings tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede dele og mærkater.
- Hvis brændstofftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Vær forsigtig, når du justerer maskinen, for at undgå at få fingrene ind mellem roterende knive og maskinens faste dele.
- I forbindelse med plæneklippere med flere skæreknive skal du være forsigtig, da blot én roterende skærekniv kan få de øvrige skæreknive til at rotere.
- Udkobl drevene, sænk klippeenhederne, aktiver parkeringsbremsen, stop motoren, fjern nøglen, og frakobl tændrørskablet. Vent, til al bevægelse er standset, før du justerer, rengør eller reparerer udstyret.
- Fjern græs og andet affald fra klippeenhederne, drevene, lydpotterne og motoren for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Brug om nødvendigt støttebukke til at understøtte komponenter.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Frakobl batteriet, og fjern tændrørskablet, før der foretages nogen form for reparation. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Vær forsigtig, når du efterser cylinderknivene. Brug handsker, og vær forsigtig, når de efterses.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før den tilsluttes eller frakobles batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

# Sikker kørsel på Toro-plæneklippere

Nedenstående liste indeholder sikkerhedsoplysninger specifikt for Toro-produkter eller andre sikkerhedsoplysninger, du skal kende, og som ikke er indeholdt i CEN-, ISO- eller ANSI-standarderne.

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Brug af dette produkt til andre formål, end det er beregnet til, kan være farligt for brugeren og omkringstående personer.

- Du skal vide, hvordan man standser motoren hurtigt.
- Betjen ikke maskinen iført tennissko eller gummisko.
- Brug af sikkerhedsfodtøj og lange bukser anbefales og kræves i henhold til visse lokale forskrifter og forsikringsbestemmelser.
- Operatøren skal være uddannet i kørsel på skråninger. Køretøjet kan tippe eller vælte, hvilket kan medføre personskade eller død, hvis man ikke er forsigtig ved kørsel på skråninger eller bakker.
- Benzin skal håndteres forsigtigt. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Kontroller hver dag, om sikkerhedskontakterne fungerer korrekt. Hvis en kontakt ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes, før maskinen betjenes. Hvert 2. år skal alle sikkerhedskontakter i sikkerhedssystemet udskiftes, **uanset** om de fungerer korrekt eller ej.
- Før du starter motoren, skal du tage plads i sædet, træde løftepedalen helt ned og løfte den igen for at sikre, at klippeenhederne er deaktiveret. Sørg for, at traktionssystemet er i neutral position og at parkeringsbremsen er aktiveret.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
  - Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
  - Sænk hastigheden, når du foretager skarpe drejninger. Undgå at stoppe og starte pludseligt.
  - Når du befinder dig i nærheden af, eller når du krydser veje, skal du altid holde tilbage.
  - Aktiver driftsbremserne, når du kører ned ad en bakke for at bevare den langsomme fremdrift og for at bevare kontrollen over maskinen.
- Græsopsamlere skal være monteret ved brug af knivcylindrene eller stråklippeenheder for at opnå maksimal sikkerhed. Sluk for motoren, før opsamlere tømmes.

- Klippeenhederne skal være hævet ved kørsel fra et arbejdsområde til et andet.
- Rør ikke ved motoren, lydporten eller udstødningsrøret, mens motoren kører, eller kort tid efter den er stoppet, da disse områder kan være så varme, at de kan forårsage brandsår.
- Hold sikker afstand til den roterende skærm på siden af motoren for at forebygge direkte kontakt med din krop eller dit tøj.
- Hvis motoren sætter ud eller taber fremdriftsmoment, så den ikke kan køre helt til toppen af skråningen, skal du ikke vende maskinen. Bak altid langsomt lige ned ad skråningen.
- **Stop klipningen**, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær klippingsområdet. Skødesløs betjening kombineret med terrænets hældning, rikochetteringer eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger kan føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke klipningen, før området er ryddet.
- Før du stiger af køretøjet, skal du sætte funktionsbevægelsehåndtaget i neutral (N) position, hæve klippeenhederne og vente på, at knivcylindrene holder op med at dreje. Aktiver parkeringsbremsen. Stop motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
- Når maskinen efterlades uden opsyn, skal du sikre dig, at klippeenhederne er helt løftede, at knivcylindrene ikke drejer, at nøglet er taget ud af tændingen og at parkeringsbremsen er aktiveret.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for, at alle hydraulikrørsforbindelser er fast tilspændte, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske ud under højtryk. Brug papir eller pap, ikke dine hænder, til at finde lækager. Hydraulikvæske, der trænger ud under tryk, kan have tilstrækkelig kraft til at gå gennem huden og forårsage alvorlig personskade.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at stoppe motoren og sænke klippeenhederne og redskaberne ned på jorden.
- Kontroller regelmæssigt alle brændstofrørs tæthed og slid. Tilspænd eller reparer dem som nødvendigt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra klippeenhederne, redskaber og eventuelle bevægelige dele, især skærmen ved siden af motoren. Hold alle personer på afstand.

- Motoren skal være slukket, før oliestanden kontrolleres, eller olie fyldes på krumtaphuset.
- Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis større reparationer er nødvendige, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber og reservedele. Garantien kan bortfalde, hvis der bruges udstyr, som ikke er godkendt til maskinen.

## Lydtryk

Maskinen har et maksimalt lydtryk ved brugerens øre på 84 dBA, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til Direktiv 98/37/EF.

## Lydeffekt

Maskinen har et garanteret lydeffektniveau på 105 dBA, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til Direktiv 2000/14/EF.

## Vibration

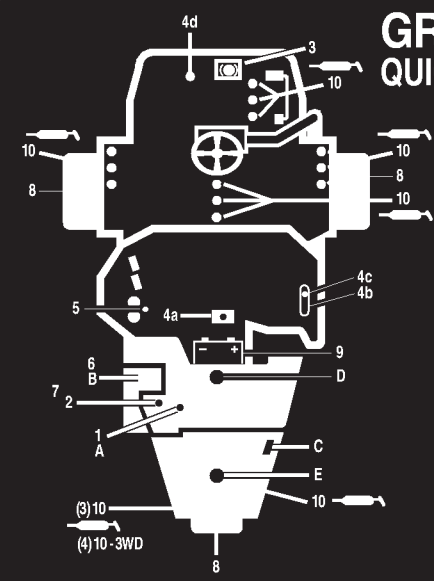
Maskinen overstiger ikke et vibrationsniveau for hænder/arme på 2,5 m/s<sup>2</sup>, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til Direktiv 98/37/EF.

Maskinen overstiger ikke et vibrationsniveau for hele kroppen på 0,5 m/s<sup>2</sup>, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til Direktiv 98/37/EF.

## Sikkerheds- og instruktionsmærkater




Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



### GREENSMaster 3150

#### QUICK REFERENCE AID



**SEE OPERATOR'S MANUAL**

**CHECK/SERVICE (daily)**

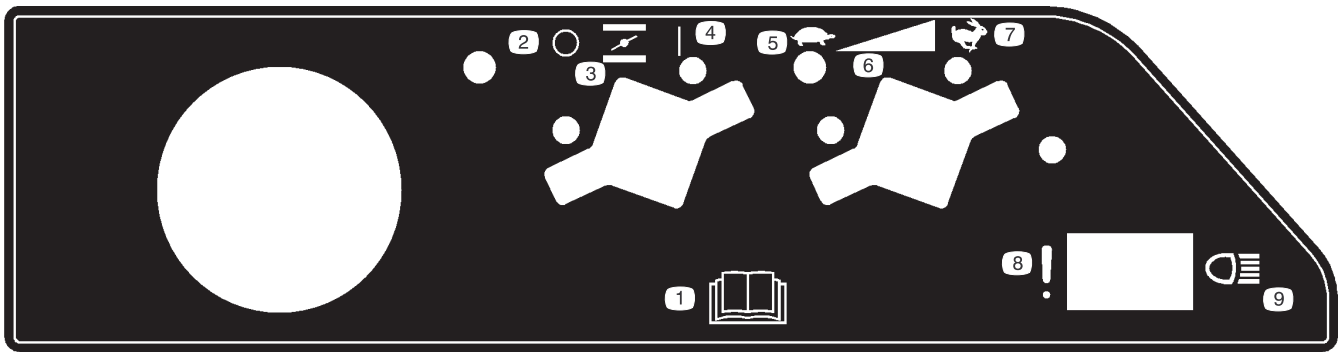
1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. BRAKE FUNCTION
4. INTERLOCK SYSTEM:
  - 4a. SEAT INTERLOCK
  - 4b. NEUTRAL SENSOR
  - 4c. MOW SENSOR
  - 4d. PARKING BRAKE INTERLOCK
5. LEAK DETECTOR ALARM
6. AIR FILTER & PRECLEANER
7. ENGINE COOLING FINS
8. TIRE PRESSURE  
(8 - 12 psi front, 8 - 15 psi rear)
- WHEEL NUT TORQUE (70-90 FT-LBS.)
9. BATTERY
10. LUBRICATION

**FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS**

See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
			FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	SAE 30 SG	*1.75 qts.	50 HRS.	100 HRS.	492932
B. AIR CLEANER	_____	_____	_____	100 HRS.	394018
C. FUEL FILTER	_____	_____	_____	1000 HRS.	94-2690
D. HYDRAULIC OIL	MOBIL DTE 15M	8 1/2 GAL.	800 HRS.	800 HRS.	105-0438
E. FUEL TANK	UNLEADED GAS	7 GAL.	_____	_____	_____

\*Including filter

105-8291



### 105-5471

- |  |             |                                       |  |
|--|-------------|---------------------------------------|--|
| 1. Læs <i>Betjeningsvejledningen</i> . | 4. On (Til) | 6. Kontinuerlig, variabel indstilling | 8. Fejl/svigt (alarmtest for lækagedetektor) |
| 2. Slukket                             | 5. Langsom  | 7. Hurtig                             | 9. Forlygter                                 |
| 3. Choker                              |             |                                       |  |

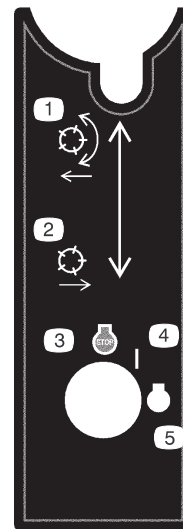


### 93-8067

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. Hydraulikolie | 2. Læs <i>Betjeningsvejledningen</i> . |
|------------------|--|



### 62-5070



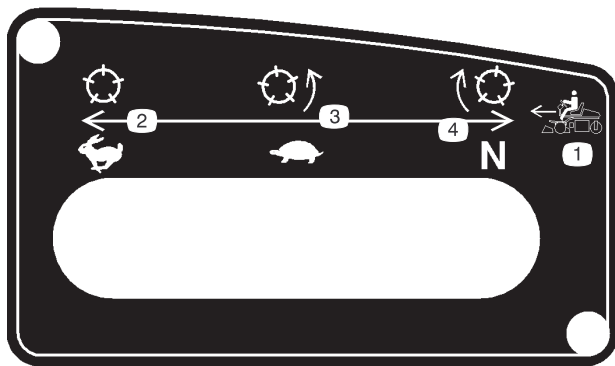
### 105-8305

- |                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. Sænk og kobl knivcylindrene ind. | 3. Motor – stop  |
| 2. Hæv og kobl knivcylindrene ud.   | 4. On (Til)      |
|                                     | 5. Motor – start |



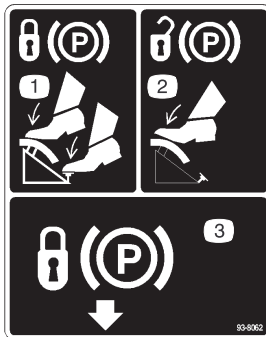
### 93-9051

1. Læs *Betjeningsvejledningen*.



105-8306

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Fremadgående maskinhastigheder.  | 3. Langsom – Anvendes til plæneklipping. |
| 2. Hurtig – Anvendes til transport. | 4. Neutral – Anvendes til baglæpning.    |



93-8062

- |   |   |
|---|---|
| 1. Træd på bremsepedalen og parkeringsbremse-låsen for at låse parkeringsbremsen. | 2. Træd på bremsepedalen for at låse parkeringsbremsen op igen. |
|   | 3. Parkeringsbremselås  |

**! WARNING** **READ MANUAL**

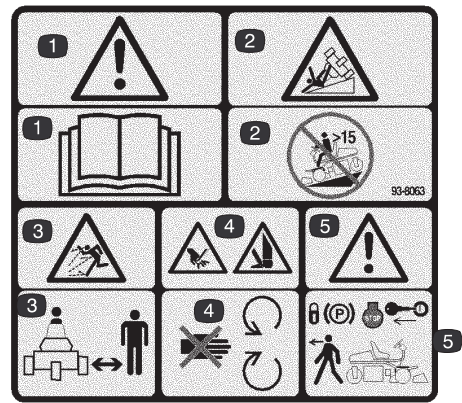
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN INJURY.

LOS OPERADORES DEBEN ESTAR MUY BIEN CAPACITADOS EN UNA OPERACION SEGURA.

- CHECK OPERATION OF ALL INTERLOCKS AND BRAKES DAILY.
- KEEP GUARDS AND SHIELDS IN PLACE
- APPLY BRAKES WHEN TRAVELING DOWN HILL.
- DO NOT OPERATE UNLESS TRAINED.
- KEEP PEOPLE AND PETS AWAY FROM MACHINE.
- BEFORE LEAVING OPERATOR'S POSITION:
  - TURN OFF REELS
  - PLACE TRANSMISSION IN "NEUTRAL" POSITION.
  - ENGAGE PARKING BRAKE.
  - TURN KEY TO "OFF", REMOVE KEY.

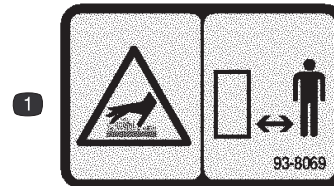
104-2053

104-2053



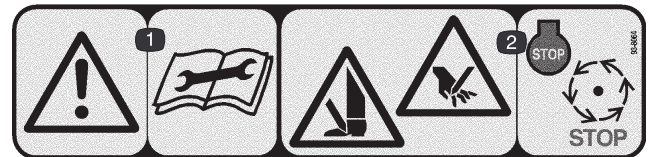
93-8063 (til CE)

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Vippefare – brug ikke maskinen på en hældning på over 15 grader.
3. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
4. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele.
5. Advarsel – lås parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen.



93-8069

1. Varm overflade/risiko for forbrænding – hold sikker afstand til den varme overflade.



93-8064 (til CE)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Advarsel – læs instruktionerne, før der foretages servicering eller vedligeholdelse. | 2. Risiko for at skære fødder eller hænder – stop motoren, og vent til de bevægelige dele er standset. |
|---|--|



26-7170

1. Genbrug



**Batterisymboler**

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Eksplosionsfare                                     | 7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader. |
| 2. Ingen ild, åbne flammer eller rygning.              | 8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.                           |
| 3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding          | 9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.                                      |
| 4. Bær beskyttelsesbriller.                            | 10. Indeholder bly; må ikke kasseres.   |
| 5. Læs <i>Betjeningsvejledningen</i> .                 |   |
| 6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet. |   |

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og konstruktion kan ændres uden forudgående varsel.

## Generelle specifikationer

Klippebredde	149,9 cm
Sporvidde	125,7 cm
Akselafstand	119,1 cm
Samlet længde	228,6 cm
Samlet bredde (med knivcylindre)	117,2 cm
Samlet højde	123,2 cm
Nettovægt (tør)	440 kg
Vægt med knivcylindre	570 kg
Klippehastighed (justerbar)	3,2–8 km/t (cirka)
Transporthastighed	14,1 km/t (maks.)
Hastighed ved bakning	4 km/t
Knivcylinderhastighed	1975 o/min. (cirka)

# Samling

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Trin, højre	1	Indstilling af sædet
Selvskærende skrue	2	
Ventilafskærmning	1	
Brædebolt, 5/16 x 3/4 tomme	2	
Møtrik, 5/16 tomme	2	
Valsetap	1	
Bolt, 1/4 x 5/8 tomme	2	Fastgørelse af batterikabler på batteriet
Møtrik, 1/4 tomme	2	
Målestang	1	Indstilling af klippehøjden
Skrue, nr. 10 x 5/8 tomme	1	
Kontramøtrik, nr. 10	1	
Græsopsamler	3	Monteres på trækrammen
Tændingsnøgler	2	
Advarselsmærkat	1	Påsæt over engelsk advarselsmærkat (104-2053) i overensstemmelse med CE.
Faremærkat	3	Påsæt over engelsk faremærkat (62-5070) i overensstemmelse med CE.
Betjeningsvejledning (traktionsenhed)	2	Læs før betjening af maskinen.
Betjeningsvejledning til motor	1	
Reservedelskatalog	1	
Skema til kontrol før levering	1	
Overensstemmelsescertifikat	1	

**Bemærk:** Fastgørelsesanordninger til klippecylindermotorer til Greensmaster 3150's klippeenhed følger med klippeenhederne.

**Bemærk:** Fjern transportbeslag og møtrik fastgjort til bageste hjulbolt.

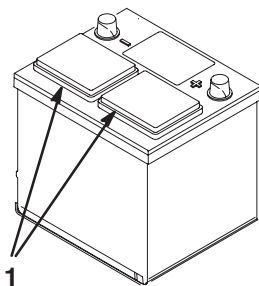
# Aktivering og opladning af batteriet

Benyt kun elektrolyt (vægtfylde 1,265 ) til at fylde batteriet med første gang.

1. Fjern vingemøtrikkerne, skiver og batteriklemme, og løft batteriet ud.

**Vigtigt** Tilføj ikke elektrolyt, mens batteriet sidder i maskinen. Du kan risikere at spilde og dermed forårsage korrosion.

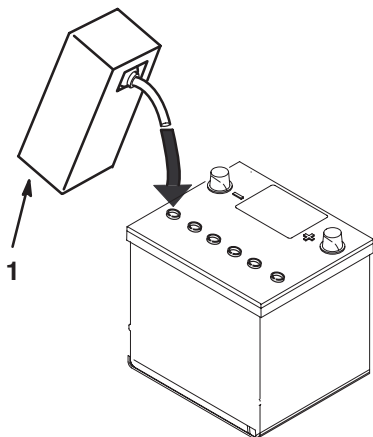
2. Rengør batteriet ovenpå, og fjern ventilationshætterne (fig. 2).



Figur 2

1. Ventilationshætter

3. Fyld forsigtigt hver celle med elektrolyt, indtil pladerne er dækket med ca. 6 mm væske.



Figur 3

1. Elektrolyt

4. Vent ca. 20 til 30 minutter, mens elektrolytten trænger ind i pladerne. Efterfyld efter behov for at bringe elektrolytstanden til ca. 6 mm fra bunden af påfyldningshullet (fig. 3).



## Advarsel



Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig rygges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

5. Tilslut en 3–4 ampere batterioplader til batteripolerne. Oplad batteriet med 3 til 4 ampere, indtil vægtfylden er 1,250 eller højere, og temperaturen er mindst 16 °C, og lad gasserne fra alle celler spredes frit.
6. Når batteriet er opladet, tages opladeren ud af stikkontakten og frakobles batteripolerne.

**Bemærk:** Når batteriet er blevet aktiveret, så påfyld kun destilleret vand for at erstatte normalt tab. Vedligeholdelsesfri batterier bør dog ikke kræve vand under normale driftsforhold.



## Advarsel



### CALIFORNIEN

#### Erklæring 65-advarsel

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.



## Advarsel

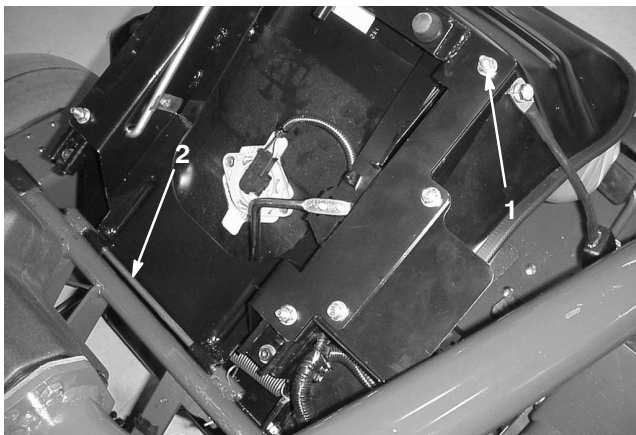


Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod traktorens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på traktoren.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og traktorens metaldele.

## Indstilling af sædet

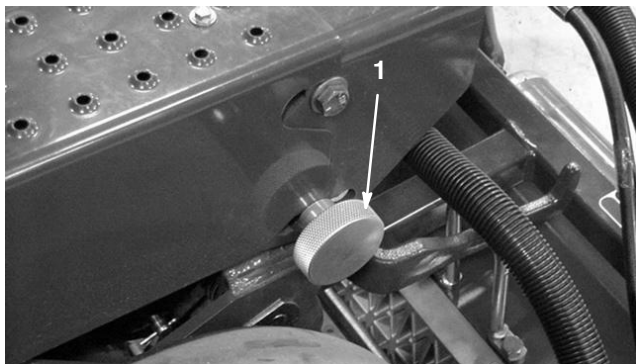
1. Fjern låsemøtrik (fig. 4) og sædebeslag (benyttes til forsendelse), der er monteret på justeringsskruen for højre bagsæde, og bortskaf disse dele. Beslag ikke vist.



**Figur 4**

1. Låsemøtrik (beslag)
2. Sædedrejestang

2. Fjern låseclipsen og sædedrejestangen, der holder sædet (forsendelsesposition). Fjern sædet (fig. 4). Bortskaf låseclipsen.
3. Fjern den låseclips, der holder styrearmens låseknop (fig. 5), og fjern knappen.

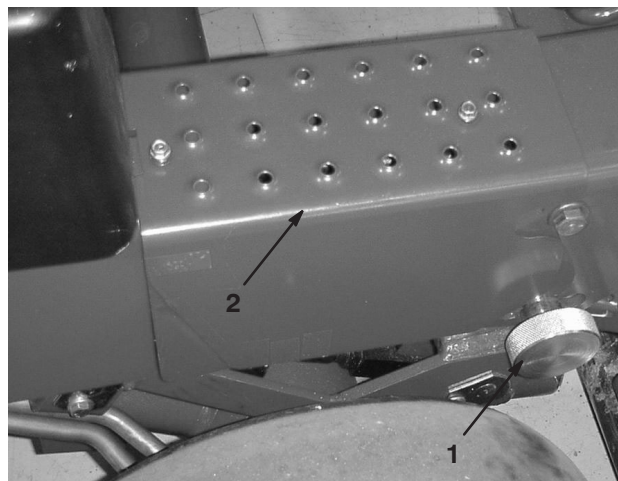


**Figur 5**

1. Styrearmens låseknop

4. Skær den rem over, der holder styrearmen på sæderammen, og drej styrearmen til opretstående betjeningsposition.

5. Drej styrearmen til opretstående betjeningsposition (hakker). Fastgør med låseknappen og låseclipsen (fig. 6).



**Figur 6**

1. Styrearmens låseknop
2. Højre trin

6. Monter højre trin på stellet med to selvskærende skruer (fig. 6).
7. Monter ventilafskærmning på højre side af sædepladen med to bræddebolte (5/16 x 5/8 tommer) og møtrikker. Placer afskærmningen som vist på figur 7.

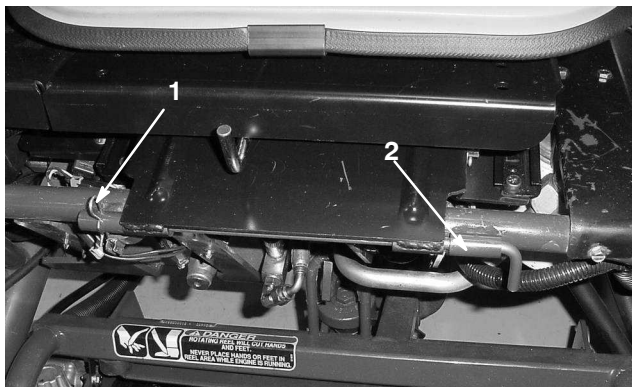


**Figur 7**

1. Ventilafskærmning
2. Sædeplade

8. Monter sædeenheten i driftspositionen (fig. 8). Monter sædedrejestang og valsetap.

**Vigtigt** Sørg for, at stiften bag på sædepladen klikker ind i sædelåsen. Hvis dette ikke er tilfældet, så løsn de to sædelåsmøtrikker en smule, og juster låsens position lidt, indtil den kan holde stiften. Spænd møtrikkerne for at låse justeringen.



Figur 8

1. Låseclips                      2. Sædedrejestang

9. Tilslut de to ledningsnetstik.

10. Juster sædets position og styrearmen, hvis det er nødvendigt.

**Bemærk:** For at opnå yderligere 64 mm justering fremad skal sædet monteres i det forreste sæt monteringshuller i sædemonteringspladen.

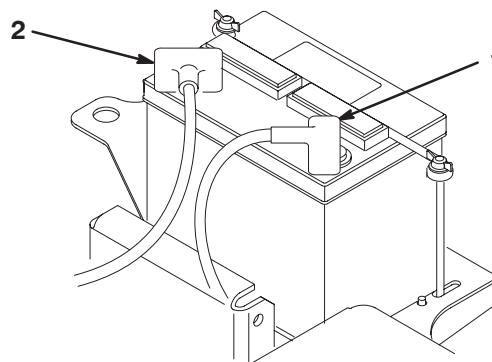
## Montering af batteriet

1. Monter batteriet med batteripolerne vendende mod maskinens forende.
2. Tilslut batteriets pluskabel (rød) fra startmotorens magnetventil til pluspolen (+) på batteriet (fig. 9). Fastgør den med en skruenøgle, og smør polen ind med vaseline. Sørg for, at kablet er fri af sædet i den bageste position, som kan forårsage slitage eller skade på kablet.

**Advarsel**

**Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod traktorens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.**

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på traktoren.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og traktorens metaldele.



Figur 9

1. Minuspol (-)                      2. Pluspol (+)

3. Tilslut det sorte jordkabel (fra motorhuset) til minuspolen (-) på batteriet. Fastgør den med en skruenøgle, og smør polen ind med vaseline.

**Advarsel**

**Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.**

- **Frakobl** altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler (det røde) pluskabel.
- **Tilslut** altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilslutter (det sorte) minuskabel.

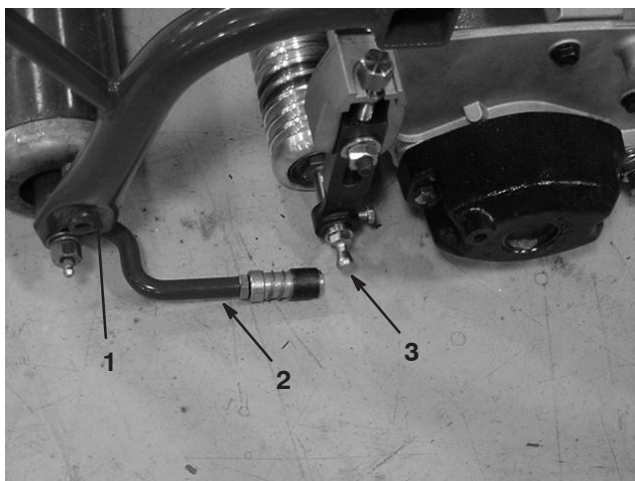
4. Installer batteriklemmen og skiver, og fastgør dem med vingemøtrikker.
5. Placer poldækslet over batteriets pluspol (+).

# Montering af klippeenhederne

## Til klippeenhedsmodeller 04610 og 04611

**Bemærk:** Opbevar klippeenhedernes cylindermotorer i støtterør foran på stellet for at forhindre beskadigelse af slangerne, når du sliber, indstiller klippehøjden eller udfører andre vedligeholdelsesprocedurer på klippeenhederne.

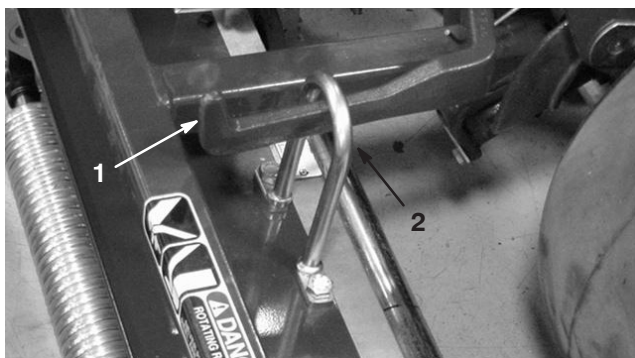
1. Tag klippeenhederne ud af papkasserne. Saml og juster dem som beskrevet i klippeenhedens *betjeningsvejledning*. Benyt målerstangen fra sættet med løse dele til at justere klippehøjden.
2. Monter en spændeskive og en kugletapskrue på hver ende af den forreste rulle på klippeenhederne (fig. 10).



Figur 10

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. Trækramme | 3. Kugletapskrue |
| 2. Trækarm   |                  |

3. Skyd klippeenheden ind under trækrammen, samtidig med at du fastgør løftebogen på løftearmen (fig. 11).



Figur 11

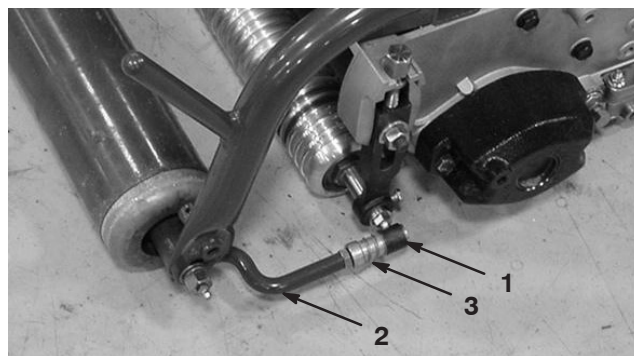
- |             |              |
|-------------|--------------|
| 1. Løftearm | 2. Løftebrog |
|-------------|--------------|

4. Skyd manchetten tilbage på kugleledet, og drej trækarmen ned, så muffen passer over kugletapskruen. Slip manchetten, så den glider ned over tapskruen og låser montererne sammen (fig. 10).
5. Monter opsamlerne på trækammerne, løsn kontramøtrikkerne på trækarmene, og juster kuglemufferne, indtil der er en afstand på 6–13 mm mellem opsamlerens kant og cylinderens knive eller forreste afskærmning.

**Bemærk:** Opsamleren forhindres således i at vippe klippeenheden fremad, så løfterullen går af løftearmen under klipning.

Sørg for, at opsamlerens kant har samme afstand fra cylinderens knive hele vejen på tværs af hver kniv. Hvis opsamleren er for tæt på knivcylinderen, er der mulighed for, at cylinderen kommer i berøring med opsamleren, når klippeenheden hæves op fra jorden.

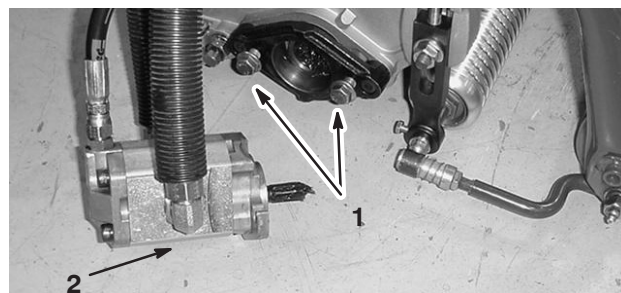
6. Juster mufferne i kugleledene, så muffens åbne side centrerer hen imod kugletapskruen. Tilspænd kontramøtrikkerne for at fastgøre mufferne på deres plads (fig. 12).



Figur 12

- |             |                 |
|-------------|-----------------|
| 1. Kugleled | 3. Kontramøtrik |
| 2. Trækarm  |                 |

7. Sæt monteringskrueene på knivcylinderdrevets motor på hver klippeenhed. Lad ca. 13 mm gevind være blotlagt på hver monteringskrue (fig. 13).



Figur 13

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. Maskinskrue | 2. Drivmotor |
|----------------|--------------|

8. Fjern beskyttelsesbetrækkene fra klippeenhederne og knivcylinderdrevets motoraksler.

**Bemærk:** Opbevar beskyttelsesbetrækkene til klippeenhederne. Monter dem, hver gang knivcylindermotorerne fjernes, for at beskytte klippeenhedernes lejer mod kontaminering.

9. Fyld hulheden for enden af klippeenheden med universalfedt nr. 2 ved hjælp af en håndpumpefedtpistol.
10. Indfedt motorens notaksel med rent fedt, og monter motoren ved at dreje motoren med uret, så motorflangerne går fri af tapskruerne. Drej motoren mod uret, indtil flangerne indeslutter tapskruerne. Spænd monteringsmaskinskruerne (fig. 13).

## Ballast bagtil

Denne maskine opfylder ANSI B71.4–1999-standarden, når der tilføjes en ballast på 18 kg calciumklorid til baghjulet.

**Vigtigt** Fjern maskinen fra græsområdet så hurtigt som muligt, hvis et dæk med calciumklorid punkterer. Overhæld omgående det pågældende område med vand for at forhindre eventuelle skader på grønsværen.

## Før betjening

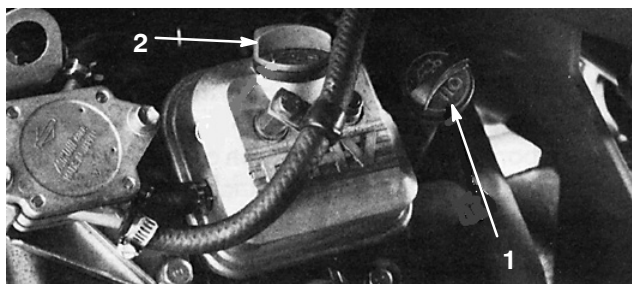
**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Kontrol af motorolie

Motoren leveres med cirka 1,65 liter (med filter) olie i krumtaphuset, men oliestanden i motorens krumbakke skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

Der kan anvendes ethvert oliemærke af høj kvalitet, som bærer API-serviceklassifikationen (American Petroleum Institutes) SG, SH eller SJ. Den anbefalede viskositet (vægt) er SAE 0.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Fjern målepinden, og aftør den med en ren klud. Sæt målepinden ned i målepindsrøret, og sørg for, at den sidder helt i bund (fig. 14). Tag målepinden ud af røret, og kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er lav, skal påfyldningsdækslet tages af ventildækslet og tilstrækkeligt olie hældes på til at hæve niveauet til full-mærket på målepinden.



Figur 14

1. Målepind
2. Påfyldningsdæksel

3. Hæld olie i åbningen i ventildækslet, indtil oliestanden når op til Full-mærket på målepinden. Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. **Fyld ikke for meget på.**

**Vigtigt** Kontroller oliestanden hver 8. time eller dagligt. I første omgang skal olien udskiftes efter de første otte timers brug. Under normale omstændigheder skal olien derefter udskiftes efter hver 50 timer og filtret efter hver 100 timer. Olien skal dog skiftes mere hyppigt, når motoren bruges under meget støvede eller beskidte forhold.

4. Sæt oliepåfyldningsdækslet og oliepinde forsvarligt på plads.

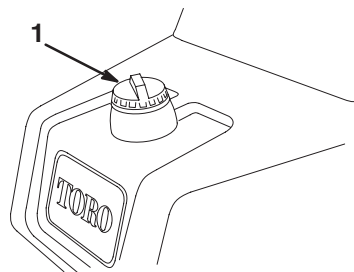
## Opfyldning af benzintanken

Brug almindelig **blyfri** bilbenzin (mindst 85 oktan). Blyholdig almindelig benzin kan anvendes, hvis blyfri almindelig benzin ikke fås.

**Vigtigt** Der må aldrig anvendes metanol, benzin indeholdende metanol eller gasohol, der indeholder mere end 10% ethanol, da dette kan beskadige motorens brændstofsysteem. Bland ikke olie i benzinen.

1. Rengør området omkring brændstoftankens dæksel, og fjern dækslet (fig. 15). Fyld almindelig blyfri benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 25 mm under bunden af påfyldningsstuds. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Fyld ikke brændstoftanken helt op.

**Bemærk:** Brændstoftankens kapacitet er ca. 26,6 liter.



Figur 15

1. Brændstofdæksel

m-5099

2. Skru brændstofdækslet godt fast. Tør eventuel spildt benzin op.



## Fare



Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 25 mm under bunden af påfyldningsstuds. Denne tomme plads giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb kun benzin til 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevet udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og påfyldes med hjulene på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.

## Serviceeftersyn af hydrauliksystemet

### Anbefalet hydraulikvæske

Maskinens beholder er fyldt op fra fabrikken med ca. 32,2 liter hydraulikvæske af høj kvalitet. **Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt.** Hensigtsmæssige hydraulikolier står på listen herunder.

Følgende liste er ikke altomfattende. Hydraulikvæsker fra andre producenter kan benyttes, hvis det ved krydshenvisning kan fastlægges, at de svarer til de anførte produkter. Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

### Multigrade hydraulikvæske – ISO VG 46 normalt klima 0°C til 43°C

Mobil	DTE 15M
Amoco	Rykon Premium ISO 46
Chevron	Rykon Premium Oil ISO 46
Conoco	Hydroclear AW MV46
Exxon	Univis N46
Pennzoil	AWX MV46
Shell	Tellus T 46
Texaco	Rando HDZ 46

**Vigtigt** ISO VG 46 Multigrade-væsken har vist sig at give den optimale ydeevne under meget forskellige temperaturforhold. Til drift ved konstant høje omgivende temperaturer, 18°C til 49°C, kan ISO VG 68 hydraulikvæske give en bedre ydeevne.

### Høj driftstemperaturvæske – ISO VG 68

Mobil	DTE 26
Amoco	Rykon AW Nr. 68
Chevron	Hydraulikolie AW ISO 68
Conoco	Hydroclear AW MV46 68
Exxon	Nuto H 68
Pennzoil	AW Hydraulic Oil 68
Shell	Tellus 68
Texaco	Rando HD 68

## Bionedbrydelig hydraulikvæske – Mobil 224H

**Vigtigt** Mobil EAL 224H er den eneste bionedbrydelige olie, der er afprøvet og godkendt af Toro. Forurening med mineralbaserede hydraulikvæsker ændrer denne olies biologiske nedbrydelighed og giftighed. Når du skifter fra standardvæsken til den bionedbrydelige type, skal du sørge for at følge godkendte udskylningsprocedurer offentliggjort af Mobil. Kontakt din Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger. Denne olie kan fås i beholdere med 19 l hos Toro-forhandleren. Bestil delnr. 100-7674.

**Bemærk:** Brug af denne væske kræver installation af et olie kølersæt, del nr. 105-8339, på traktionsenheden. Denne bionedbrydelige væske nedbrydes hurtigt, hvis temperaturen overstiger 82°C.

## Premium bionedbrydelig hydraulikvæske – Mobil EAL EnviroSyn 46H

**Vigtigt** Mobil EAL EnviroSyn 46H er den eneste syntetiske bionedbrydelige væske godkendt af Toro. Væsken er kompatibel med elastomerne anvendt i Toro-hydrauliksystemer og er egnet til en lang række temperaturforhold. Denne væske er kompatibel med traditionelle mineralolier, men til maksimal bionedbrydelighed og ydeevne skal hydrauliksystemet grundigt skylles igennem med traditionel væske. Denne olie fås i beholdere med 19 l eller tromler med 208 l fra Mobil-forhandleren.

**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker med 20 ml. Én flaske er nok til 15-22 l hydraulikolie. Bestil delnr. 44-2500 fra den autoriserede Toro-forhandler. **Denne røde farve anbefales ikke til brug med bionedbrydelige væsker. Brug farvestoffer til fødevarer.**

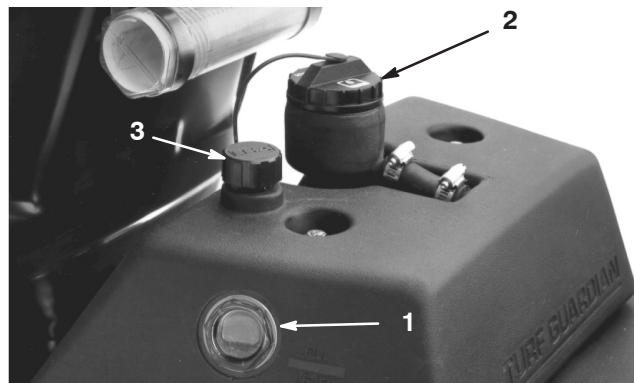
**Vigtigt** Uanset den anvendte hydraulikvæsketype skal alle traktionsenheder, der bruges uden for greenen, til vertikal klipning eller anvendes ved omgivende temperaturer over 29°C, have et olie kølersæt, del nr. 105-8339, installeret.

## Opfyldning af hydrauliktanken

1. Parker maskinen på en plan flade. Sørg for, at maskinen er nedkølet, så olien er kold. Kontroller oliestanden ved at aflæse sigtglaslet på siden af hjælpeolietanken (fig. 16). Hvis oliestanden når op på Full-mærket ved siden af sigtglaslet, er oliestanden tilstrækkelig.
2. Hvis oliestanden er under Full-mærket på hjælpeolietanken, skal dækslet tages af hydraulikolietanken, og den korrekte kvalitetshydraulikvæske skal påfyldes langsomt, indtil oliestanden når op på mærket ved siden af sigtglaslet. Bland ikke olier. Sæt dækslet på.

**Vigtigt** For at forhindre systemforurening skal toppen af hydraulikoliebeholderne rengøres før punktering af dem. Sørg for, at hældetuden og tragten er rene.

**Bemærk:** Foretag en nøje visuel inspektion af hydraulikkomponenter. Kontroller dem for lækager, løse fastgørelsesanordninger, manglende dele, ukorrekt førte linjer osv. Foretag alle nødvendige udbedringer.



Figur 16

1. Sigtglas
2. Dækslet til hydrauliktanken
3. Ånderør til hjælpeolietank

## Dæktryk

Dækkene er for hårdt oppumpede med henblik på forsendelse. Reducer trykket til rette niveau, før enheden startes.

Varier dæktrykket på forhjulene, afhængig af plæneforholdene, fra minimum 55 til maksimum 83 kPa (8 til 12 psi).

Varier dæktrykket på baghjulet fra minimum 55 kPa til maksimum 103 kPa (8 til 15 psi).

## Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment



### Advarsel



Hvis du ikke opretholder det rette tilspændingsmoment på hjulmøtrikkerne, kan det medføre personskaade.

Tilspænd hjulmøtrikkerne til et moment på 95-122 Nm efter 1-4 timers brug og igen efter 10 timers brug. Tilspænd derefter efter hver 200 timer.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Det anbefales at anvende beskyttelsesudstyr som f.eks. til (men ikke kun) øjne, ører, fødder og hoved.

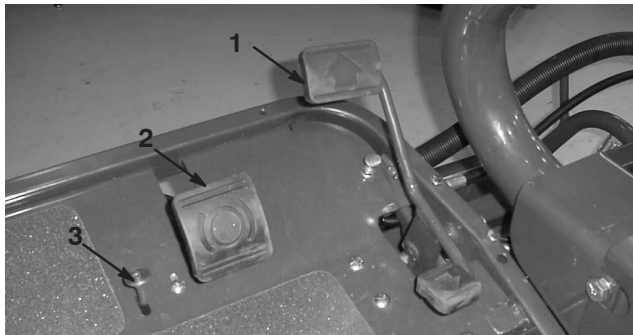
## Betjeningsanordninger

### Bremsepedal

Bremsepedalen (fig. 17) aktiverer en selvbevægende mekanisk tromlebremse ved hvert traktionshjul foran.

### Parkeringsbremseknap

Ved at træde på bremsepedalen for at aktivere bremsesamlingen og herefter holde den lille knap nede som angivet (fig. 17) vil bremserne være aktiveret ved parkering. Udkobl den ved at træde ned på bremsepedalen. Væn dig til at låse parkeringsbremsen, før du forlader maskinen.



Figur 17

1. Traktionspedal
2. Bremsepedal
3. Parkeringsbremseknap

### Traktions- og stoppedal

Traktionspedalen (fig. 17) har tre funktioner: at få maskinen til at køre fremad, bakke og stoppe. Træd den øverste del af pedalen ned for at køre fremad og den nederste del af pedalen ned for at bakke eller som hjælp til at stoppe, når maskinen kører fremad. Lad også pedalen gå til den neutrale position for at standse maskinen. Af hensyn til førerens komfort skal du ikke hvile hælen på bak, når du kører fremad (fig. 18).

Kørselshastighederne er som følger:

- 3,2 til 8 km/t i fremadgående retning
- Maksimum transporthastighed er 14,1 km/t
- Hastighed ved bakning er 4 km/t

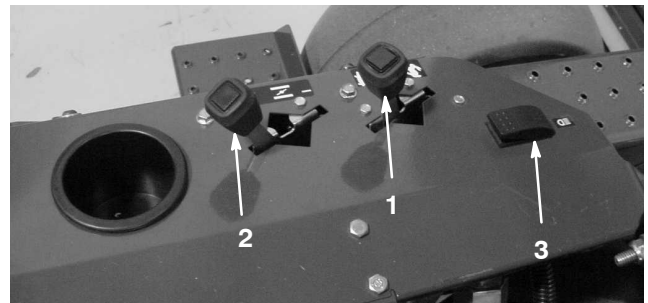


Figur 18

### Gashåndtag

Gashåndtaget (fig. 19) giver føreren mulighed for at kontrollere motorens hastighed. Ved at flytte gashåndtaget til hurtig position øges motorens o/min. Ved at flytte gashåndtaget til langsom position reduceres motorens o/min.

**Bemærk:** Motoren kan ikke stoppes ved hjælp af gashåndtaget.



Figur 19

1. Gashåndtag
2. Choker
3. Lækagedetektortest/lyskontakt

### Choker

Hvis du skal starte en kold motor, skal du lukke karburatorchokeren ved at flytte chokerhåndtaget (fig. 19) frem til lukket position. Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren jævnt kørende. Så snart det er muligt, åbnes chokeren ved at trække det bagud til åben position. En varm motor kræver ingen eller kun lidt choker.

### Lækagedetektortest/lyskontakt

Fra den midterste betjeningsposition skal kontakten (fig. 19) flyttes bagud for at kontrollere lækagedetektoralarmens funktion og tidsforsinkelse. Flyt kontakten fremad for at betjene lygterne (ekstraudstyr).

## Tænding

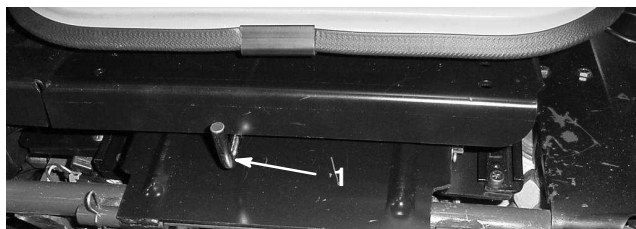
Sæt nøglen i tændingen (fig. 21), og drej den med uret, indtil startpositionen nås, for at starte motoren. Slip nøglen, når motoren starter. Nøglen flyttes automatisk til On-positionen. Drej nøglen mod uret til stoppositionen for at standse motoren.

## Timetæller

Timetælleren (på venstre kontrolpanel) angiver samlet antal timers maskinbrug. Det begynder at tælle, så snart tændingen drejes til position ”On”.

## Sædejusteringshåndtag

Dette håndtag, der sidder til venstre for sædet (fig. 20), giver mulighed for en justering frem og tilbage på 10 cm.

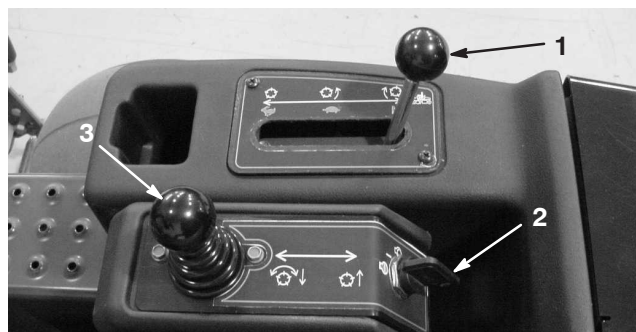


Figur 20

1. Sædejusteringshåndtag

## Hæv/sænk klippekontrollfunktionen

Hvis klippekontrollfunktionen (fig. 21) bevæges fremad under klipning, vil klippeenhederne sænkes og knivcylindrene startes. Træk klippekontrollfunktionen bagud for at stoppe knivcylindrene og hæve klippeenhederne. Knivcylindrene kan stoppes under klipningen ved at trække klippekontrollfunktionen kortvarigt bagud og herefter slippe den. Genstart knivcylindrene ved at bevæge klippekontrollfunktionen fremad.



Figur 21

1. Funktionsbevægelseshåndtag
2. Tændingskontakt
3. Hæv/sænk klippekontrollhåndtag

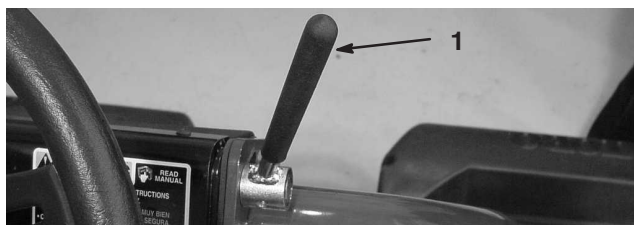
## Funktionsbevægelseshåndtag

Funktionsbevægelseshåndtaget (fig. 21) giver to traktionsvalg plus en neutral position. Det er tilladt at skifte fra klipning til transport eller fra transport til klipning (ikke til neutral), mens maskinen er i bevægelse. Dette medfører ikke nogen skade.

- Bageste position – neutral og baglapning
- Midterste position – anvendes til klipning
- Forreste position – anvendes til transport

## Rattets låsegreb

Drej håndtaget (fig. 22) frem for at løsne justeringen, hæve eller sænke rattet af hensyn til førerens komfort. Drej herefter håndtaget tilbage for at låse justeringen.

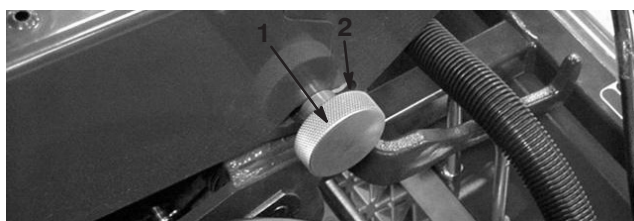


Figur 22

1. Rattets låsegreb

## Styreamens låseknap

Løsn knappen (fig. 23), indtil ansatsen på knappen går fri af hakkene i styreamen. Hæv eller sænk styreamen til den ønskede højde, mens knappens ansats rettes ind efter hakket i styreamen. Stram knappen for at fastlåse justeringen.



Figur 23

1. Styreamens låseknap
2. Hak i styream



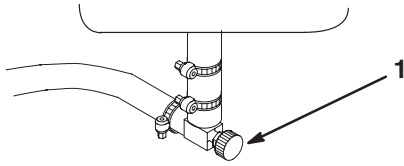
**Forsigtig**



**Forsøg ikke at justere styreamens låseknap, mens maskinen betjenes. Stand maskinen, og fjern nøglen fra tændingen, før styreamen justeres.**

## Brændstofsafbryderventil

Luk brændstofsafbryderventilen (fig. 24) under brændstoftanken, når maskinen opbevares eller transporteres på en lastbil eller trailer.



Figur 24

1. Brændstofsafbryder (under brændstoftanken)

## Tilkørselsperiode

Se i den medfølgende motorvejledning for at få oplysninger om anbefalet olieskift og vedligeholdelse i løbet af tilkørselsperioden.

I maskinens tilkørselsperiode er det kun nødvendigt med 8 timers klipning.

Eftersom de første timers brug er afgørende for maskinens fremtidige pålidelighed, skal funktioner og ydelse overvåges nøje, så mindre problemer, der kan føre til større problemer, bliver opdaget og kan udbedres. Efterse jævnligt maskinen under tilkørselsperioden for tegn på olielækage, løse fastgørelsesbolte eller andre fejl.

For at sikre optimal bremsesystemydelse skal bremserne trykpoleres (tilkøres) før brug. For at trykpolere bremserne skal du bremse fast og køre maskinen ved klippehastighed, indtil bremserne er varme som indikeret ved lugten. En justering af bremserne kan være nødvendig efter tilkørslen. Se afsnittet Justering af bremserne på side 34.

## Start af motoren

**Bemærk:** Kontroller områderne under plæneklipperne for at sikre, at der ikke er noget i vejen.

1. Sæt dig på sædet, lås parkeringsbremsen, kobl hæv/sænk klippekонтроlhåndtaget ud, og flyt funktionsbevægelseshåndtaget til Neutral.
2. Tag foden væk fra traktionspedalen, og sørg for, at pedalen er i den neutrale position.
3. Flyt chokeren til lukket positionen (kun ved start af kold motor) og gashåndtaget til positionen halv gas.
4. Isæt og drej tændingsnøglen med uret, indtil motoren starter. Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren jævnt kørende. Så snart det er muligt, åbnes chokeren ved at trække det bagud til positionen Off. En varm motor kræver ingen eller kun lidt choker.

5. Gennemgå maskinen med følgende procedurer, efter at motoren er startet:

- A. Flyt gashåndtaget til positionen Hurtig, og aktiver midlertidigt knivcylindrene ved at flytte hæv/sænk klippekontrolhåndtaget frem. Klippeenhederne skal sænkes, og alle knivcylindrene skal dreje.
- B. Flyt hæv/sænk klippekontrolhåndtaget bagud. Klippecylindrene skal stoppe, og klippeenhederne skal hæve sig til fuld transportposition.

**Vigtigt** Stop motoren. Kontroller kanten af hver opsamler for at sikre, at den ikke er i kontakt med knivcylindrene under brug. Juster trækarmene, hvis der er berøring. Se Montering af klippeenhederne.

- C. Tryk ned på bremsepedalen for at forhindre maskinen i at bevæge sig, og bevæg traktionspedal gennem positionerne fremad og bakning.
- D. Fortsæt ovenstående procedure i 1–2 minutter. Sæt funktionsbevægelseshåndtaget i neutral position, lås parkeringsbremsen, og sluk for motoren.
- E. Kontroller, om der er olielækager. Hvis der opstår olielækager, skal du kontrollere stramheden af hydraulikfittings. Hvis olielækagerne varer ved, skal du kontakte din lokale Toro-forhandler for assistance og, hvis nødvendigt, reservedele.

**Vigtigt** Det er normalt at se en lille smule olie på motor eller hjulforseglinger. Forseglingerne kræver let smøring for at fungere ordentligt.

**Bemærk:** Når maskinen er ny, og lejer og knivcylindre er stramme, er det nødvendigt at bruge gashåndtagspositionen Hurtig til denne kontrol. En hurtigindstilling af gashåndtaget er måske ikke nødvendig efter tilkørselsperioden.

## Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet



**Forsigtig**



Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller beskadiges, kan maskinen reagere uventet og forårsage personskade.

- Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.
- Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.
- Udskift kontakterne hvert andet år, uanset om de fungerer korrekt eller ej.

Formålet med sikkerhedslåsesystemet er at forhindre drift af maskinen i tilfælde, hvor der er risiko for skade på føreren eller maskinen.

Sikkerhedslåsesystemet er udviklet med henblik på at forhindre, at motoren starter, medmindre:

- Traktionspedalen er i neutral position
- Funktionsbevægelseshåndtaget er i neutral position

Sikkerhedslåsesystemet er udviklet med henblik på at forhindre, at motoren starter, medmindre:

- Parkeringsbremsen er deaktiveret.
- Føreren sidder på sædet.
- Funktionsbevægelseshåndtaget er i klippe- eller transportposition.

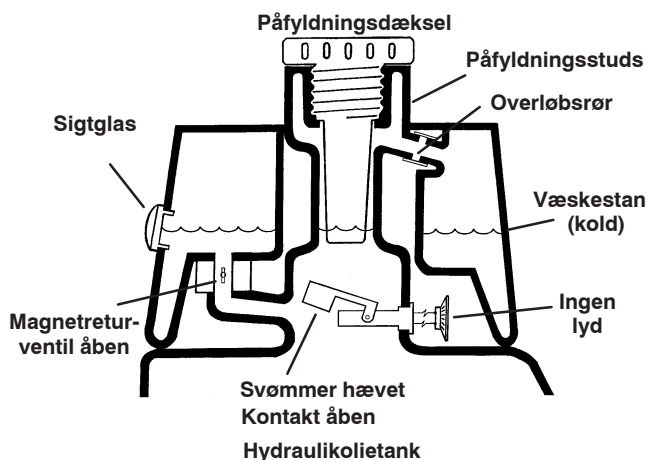
Sikkerhedslåsesystemet forhindrer knivcylindrene i at fungere, medmindre funktionsbevægelseshåndtaget er i klippeposition.

Kontroller dagligt følgende systemer for at sikre, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt:

1. Sæt dig på sædet, flyt traktionspedalen til neutral position, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position, og aktiver parkeringsbremsen. Træd traktionspedalen ned. Pedalen bør ikke kunne trædes ned, hvilket vil sige, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.
2. Sæt dig på sædet, flyt traktionspedalen til neutral position, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position, og aktiver parkeringsbremsen. Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til klippe- eller transportposition, og prøv at starte motoren. Motoren bør ikke kunne tørne, hvilket vil sige, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.
3. Sæt dig på sædet, flyt traktionspedalen til neutral position, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position, og aktiver parkeringsbremsen. Start motoren, og flyt funktionsbevægelseshåndtaget til klippe- eller transportposition. Motoren bør standse, hvilket vil sige, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.
4. Sæt dig på sædet, flyt traktionspedalen til neutral position, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position, og aktiver parkeringsbremsen. Start motoren. Start motoren, og flyt funktionsbevægelseshåndtaget til klippe- eller transportposition, og rejs dig fra førersædet. Motoren bør standse, hvilket vil sige, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.
5. Sæt dig på sædet, flyt traktionspedalen til neutral position, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position, og aktiver parkeringsbremsen. Start motoren. Flyt hæve-/sænke-klippekontrollen fremad for at sænke klippeenhederne. Klippeenhederne bør ikke begynde at dreje. Hvis de gør, fungerer sikkerhedslåsesystemet ikke korrekt. Afhjælp problemet.

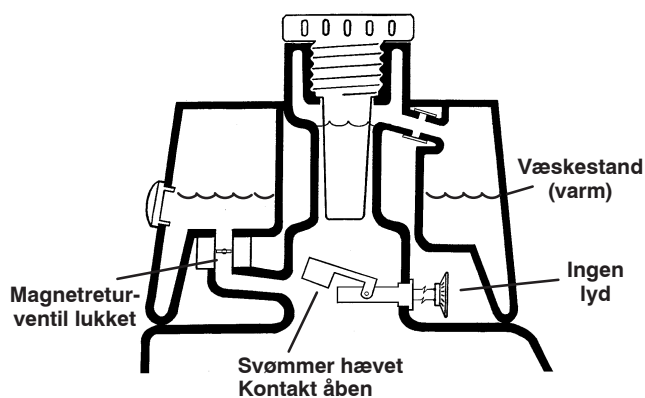
## Kontrol af lækagedetektor

Lækagedetektorsystemet er designet til at hjælpe med tidlig registrering af lækager i hydraulikoliesystemet. Hvis oliestanden i den overordnede hydraulikbeholder sænkes med 118–177 ml, vil svømmerkontakten i tanken lukke. Efter et sekunds forsinkelse lyder alarmen som en advarsel til operatøren (fig. 27). Oliens udvidelse, som skyldes normal opvarmning under brug af maskinen, vil få olien til at løbe over i hjælpeoliebeholderen. Olien kan løbe tilbage til den overordnede tank, når der slukkes på tændingskontakten.



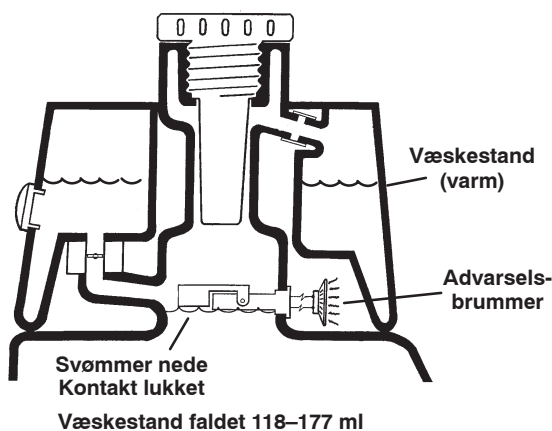
Figur 25

Før start (olie kold)



Figur 26

Normal drift (olie varm)



**Figur 27**

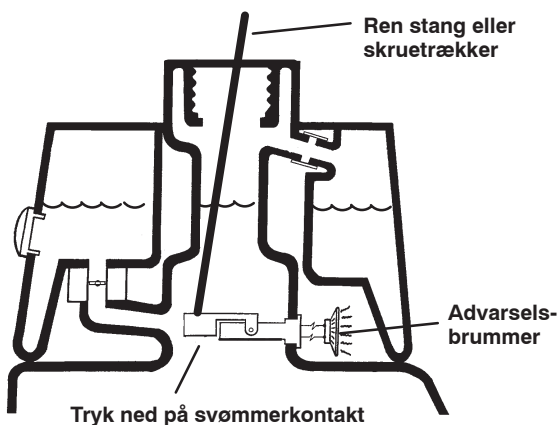
Lækageadvarsel!

### Kontrol af systemets funktion

1. Sæt tændingsnøglen i positionen Til, flyt lækagedetektorkontakten bagud, og hold den der. Efter en forsinkelse på et-sekund, skal alarmen lyde.
2. Slip lækagedetektorkontakten.

### Kontrol af lækagedetektorsystemets funktion

1. Drej tændingen til positionen Til. **Start ikke motoren.**
2. Fjern hydrauliktankens dæksel og oliesien fra tankens studs.
3. Sæt en ren stang eller skruetrækker ind i tankens studs, og tryk ned på svømmerkanten (fig. 28). Alarmen bør lyde efter et-sekunds forsinkelse.



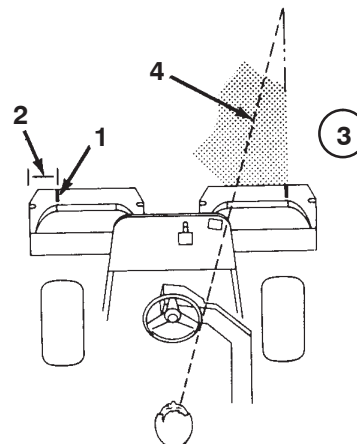
**Figur 28**

4. Slip svømmer. Alarmen bør standse.
5. Monter oliesien og hydrauliktankens dæksel. Drej tændingen til positionen Fra.

## Klargøring af maskinen til klipning

For at rette maskinen ind efter tidligere kørte baner, foreslås det, at der gøres følgende ved klippeenhedernes opsamlere nr. 2 og nr. 3:

1. Mål ca. 12,7 cm fra den ydre kant af hver enkelt opsamler.
2. Placer enten et stykke hvidt tape, eller tegn en linje på hver enkelt opsamler, der synkroniserer den ydre kant på hver enkelt opsamler (fig. 29).



**Figur 29**

1. Justeringsstriber
2. Ca. 12,7 cm
3. Klip græsset på højre side
4. Hold fokuspunktet 1,8-3 m foran maskinen.

## Uddannelsesperiode

Før du klipper greens med maskinen, anbefaler vi, at du finder et rent område og øver dig på at starte og stoppe, hæve og sænke klippeenhederne, dreje osv. Denne uddannelsesperiode vil være gavnlige for, at føreren kan lære maskinen at kende.

## Før græsklipning

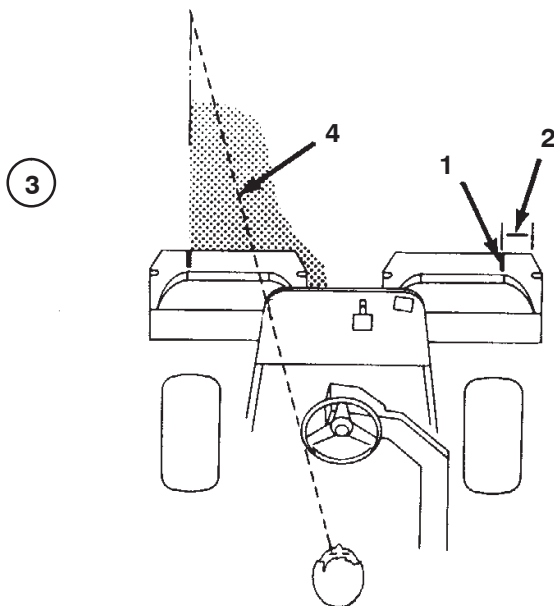
Efterse greenen for affald, fjern flaget fra fordybningen, og find den bedste klipperetning. Baser klipperetningen på den forrige klipperetning. Klip altid skiftevis i forhold til den forrige klipping, så græsstråene i mindre grad vil lægge sig ned og blive svære at fange mellem cylinderknivene og underkniven.

# Klippeprocedurer

1. Du skal nærme dig greenen med funktionsbevægelseshåndtaget i klippeposition og gashåndtaget indstillet på fuld hastighed. Start i kanten af greenen, således at båndproceduren ved klipningen kan anvendes. Dette holder kompakteringen på et minimumniveau, og efterlader et pænt, attraktivt mønster på greenen.
2. Aktiver hæve-/sænke-klippehåndtaget i takt med, at forkanten på græsopsamlerne krydser greenens ydre kant. Denne procedure lader klippehoderne falde ned på plænen og starter knivcylindrene.

**Vigtigt** Gør dig bekendt med, at den midterste klippeenheds knivcylinder er forsinket, og derfor bør du derfor øve dig i at prøve at opnå den nødvendige timing for at minimere rengøringsklipningen.

3. Sørg for at overlappe minimalt med den forudgående klipning ved tilbagekørsler. Skab en imaginær lige sigtelinje på ca. 1,8–3 m foran maskinen til kanten af den uklippede del af greenen (fig. 29 og 30) som hjælp til at bevare en lige linje på tværs af greenen og for at holde maskinen i en tilsvarende afstand fra kanten af den foregående klipning. Der er nogle, der finder det nyttigt at medtage rattets ydre kant som en del af sigtelinjen, dvs. holde rattets kant på linje med et punkt, der altid holdes i samme afstand fra maskines forende (fig. 29 og 30).



Figur 30

1. Justeringsstriber
2. Ca. 12,7 cm
3. Klip græsset på højre side
4. Hold fokuspunktet 1,8–3 m foran maskinen.

4. Når opsamlernes forende krydser greenens kant, skal du flytte hæve/sænke klippektrølhåndtaget bagud. Dette vil stoppe knivcylindrene og løfte klippehoderne. Timing for denne procedure er vigtig, således at plæneklipperne ikke klipper i kantområdet. Dog skal så meget som muligt af greenen klippes for at minimere den mængde græs, der skal klippes omkring den ydre periferi.
5. Reducer klippetiden og let trimningen for den næste bane ved kortvarigt at vende maskinen i den modsatte retning og herefter dreje i retning af den uklippede del. Det vil sige, at hvis intentionen er at dreje til højre, skal du først svinge lidt til venstre og derefter til højre. Dette vil medvirke til at få maskinen hurtigere rettet ind på den næste bane. Følg den samme procedure for drejning i den modsatte retning. Det er en god idé at forsøge at foretage så korte drejninger som muligt. Dog skal du dreje i en større bue i varmere vejr for at minimere risikoen for at ødelægge græsplænen.

**Bemærk:** På grund af servostyringsystemets indretning vender rattet ikke tilbage sin oprindelige position efter en udført drejning.

**Vigtigt** Du bør aldrig stoppe maskinen på en green med klippehoderne i drift, da det kan medføre skade på græsplænen. At stoppe med maskinen på en våd green kan betyde, at der efterlades mærker eller fordybninger fra hjulene.

6. Hvis lækagedetektoralarmen lyder, mens du klipper græs på en green, skal du straks hæve klippehoderne direkte op fra greenen og standse maskinen på et område uden for greenen. Fastlæg årsagen til alarmen, og korriger problemet.

**Vigtigt** Hvis maskinen kører i tomgang i længere tid efter brug med høj belastning, kan der opstå en falsk alarm i lækagedetektorsystemet, fordi olien trækker sig sammen, når den bliver kold. Hvis dette sker, skal motoren slukkes i ca. 1 minut, således at den overordnede hydrauliktanks og hjælpetankens niveauer kan stabilisere sig.

7. Afslut klipning af greenen ved at klippe den ydre periferi. Sørg for at ændre klipperetning i forhold til den tidligere klipning. Husk altid at tænke på vejr- og plæneforhold, og sørg for at ændre klipperetning i forhold til den tidligere klipning. Sæt flaget på plads igen.

**Bemærk:** Når periferiklipningen er afsluttet, skal du kortvarigt trække hæve-/sænkeklippehåndtaget bagud for at slukke for knivcylindrene uden at hæve dem. Fortsæt med klipningen, indtil knivcylindrene holder op med at dreje. Kø herefter uden for greenen, og hæv knivcylindrerne (dette vil forhindre, at der tabes græs på greenen, mens knivcylindrene hæves).

8. Tøm græsopsamlerne for al afklippet græs før transport til den næste green. Tungt og vådt afklippet græs giver en unødvendig byrde for opsamlerne og en unødvendig vægt på maskinen og øger derved belastningen på motoren, hydrauliksystemet, bremserne osv.

## Lækagedetektors funktion

Lækagedetektorens alarm kan lyde af en af følgende årsager:

- Der er sket en lækage på 118–177 ml.
- Oliestanden i hovedbeholderen er faldet med 118–177 ml som følge af oliens sammentrækning ved afkøling.

Hvis alarmer lyder, skal enheden slukkes så hurtigt som muligt og efterses for lækager. Hvis alarmer lyder, mens man arbejder på en green, kan det være hensigtsmæssigt at forlade greenen først. Lækagens kilde skal undersøges og udbedres, før driften kan fortsætte. Hvis der ikke konstateres en lækage, og der er mistanke om en falsk alarm, så sæt tændingen i positionen Fra, og lad maskinen stå i 1–2 minutter for at olieniveauerne kan stabilisere sig. Start så maskinen igen, og arbejd i et område, der ikke er følsomt, for at bekræfte, at der ikke er nogen lækage.

Falske alarmer, der opstår, fordi olien trækker sig sammen, kan skyldes, at maskinen har kørt i tomgang i længere tid efter normal drift. Der kan også opstå en falsk alarm, hvis maskinen betjenes med reduceret belastning efter en længere periode med stor belastning. For at undgå falske alarmer skal maskinens slukkes og ikke køre i tomgang i længere tid.

## Transportdrift

Sørg for, at klippeenhederne er helt hævet. Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til transportposition. Brug bremserne til at sænke maskinens hastighed, når du kører ned ad stejle bakker for at undgå at miste kontrollen over køretøjet. Når du nærmer dig ujævnt terræn, skal du altid sænke farten og krydse meget bølget terræn med forsigtighed. Gør dig fortrolig med maskinens bredde. Forsøg ikke at køre mellem genstande, der er placeret tæt på hinanden, således at bekostelig skade og spildtid kan undgås.

## Eftersyn og rengøring efter brug

Når klipningen er færdig, skal maskinen vaskes grundigt med en haveslange uden dyse, så for stort et vandtryk ikke forårsager kontaminering og skader på pakninger og lejer. **Vask aldrig en varm motor eller elektriske forbindelser med vand.**

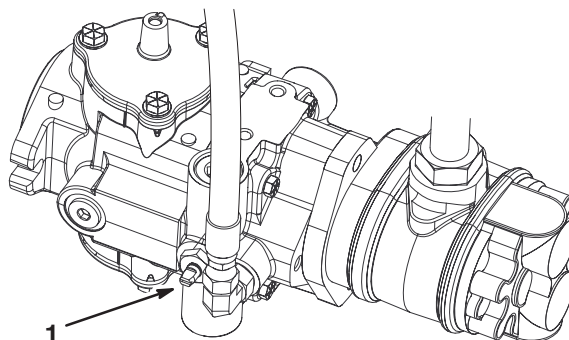
Efter rengøring anbefales det, at maskinen efterses for evt. hydraulikvæskelækager, skader eller slitage på hydrauliske og mekaniske komponenter. Klippeenhederne skal efterses for skarphed. Sørg også for at smøre bremseakselsamlingen med SAE 30-olie eller spraysmøremiddel for at hindre rusttæring og medvirke til, at maskinen kører tilfredsstillende under næste klipning.

## Bugsering af traktionsenheden

I nødstilfælde kan maskinen trækkes over en kort afstand (mindre end 0,4 km). Vi anbefaler imidlertid ikke dette som standardprocedure.

**Vigtigt** Bugser ikke maskinen hurtigere end ved 3–5 km/t, da drivsystemet kan blive beskadiget. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer.

1. Find omløbsventilen på pumpen, og drej den, således at rillen er vertikal (fig. 31).



Figur 31

1. Omløbsventilen – rille nede i lukket (horisontal) position
2. Luk omløbsventilen ved at dreje den, således at rillen er horisontal (fig. 31), før du starter motoren. Start ikke motoren, mens ventilen er åben.

# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motorolien.</li><li>• Udskiftning af motoroliefilteret.</li></ul>
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift hydraulikoliefilteret.</li><li>• Kontroller motorens omdrejningstal (ved tomgang og fuld gas).</li></ul>
For hver 50 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrol af batterivæskestanden.</li><li>• Kontrol af batterikabelforbindelserne.</li><li>• Efterse luftfilteret.</li><li>• Smøring af alle smørenipler.<sup>1</sup></li><li>• Skift motorolien.</li></ul>
For hver 100 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskiftning af motoroliefilteret.</li><li>• Udskift luftfilteret.</li></ul>
For hver 200 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrol af justering af forspændingen på knivcylinderlejerne.</li><li>• Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
For hver 800 driftstimer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift tændrør.</li><li>• Udskiftning af brændstoffilteret.</li><li>• Kontrol af motorens omdrejningstal (ved tomgang og fuld gas).</li><li>• Kontroller ventilafstand.</li><li>• Udskift hydraulikolie og filteret.</li></ul>
Efter 2000 driftstimer eller hvert andet år (alt efter hvad der indtræffer først)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift slanger, der bevæger sig.</li><li>• Udskiftning af sikkerhedskontakterne.</li><li>• Tøm/udskyl brændstoftanken.</li><li>• Tøm og udskyl hydrauliktanken.</li></ul>

<sup>1</sup>Straks efter **hver** vask, uanset det angivne interval.

**Vigtigt** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

# Kontrolliste til daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontrol af sikkerhedslåsesystemets funktion.							
Kontrol af instrumenternes funktion.							
Kontrol af lækagedetektoralarmen.							
Kontroller bremsefunktionen.							
Kontroller brændstofstanden.							
Kontroller motoroliestanden.							
Rengør motorens luftkøleribber.							
Kontroller luftfilteret.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde.							
Kontrol for skader på hydraulikslangerne.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontrol af dæktrykket.							
Kontroller afstanden mellem knivcylinderen og bundkniven.							
Kontrol af justeringen af klippehøjden.							
Smøring af alle smørenipler. <sup>1</sup>							
Smør klippe-, løfte- og bremseleddet.							
Reparer beskadiget maling.							

<sup>1</sup>Straks efter **hver** vask, uanset det angivne interval.

## Bemærkninger om problemområder

Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		



## Forsigtig



Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, og tag tændrørskablet af tændrøret, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablet til side, så det ikke kommer i berøring med tændrøret ved et uheld.

## Smøring

Traktionsenheden har smørenipler, som skal smøres regelmæssigt med universalt litiumfedt nr. 2. Hvis maskinen anvendes under normale forhold, skal alle lejer og bøsninger smøres efter hver 50 timers brug.

De lejer og bøsninger i traktionsenheden, der skal smøres, er:

- Baghjulets rullekoblinger og eksterne kugleleje (1) (fig. 32)
  - Styregaffelaksel (1) (fig. 33)
  - Stangende (1) (fig. 33)
  - Løftearms drejetap (3) og drejhængsel (3) (fig. 34)
  - Træk rammeaksel og rulleaksel (12) (fig. 35)
  - Servostyringcylinder (fig. 36)
  - Løftecylindre (3) (fig. 37)
  - Hastighedsvælgers ledforbindelse (3) (fig. 38) & 39)
1. Tør smøreniplen ren, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
  2. Pump fedt i i leje eller bøsning, indtil fedt er synlig. Tør overskydende fedt af.
  3. Indfedt cylindermotorens notaksel og løftearmen, når klippeenheden afmonteres med henblik på eftersyn.
  4. Påfør nogle få dråber SAE 30 motorolie, eller spray smøremiddel (WD 40) på alle drejepunkter dagligt efter rengøring.



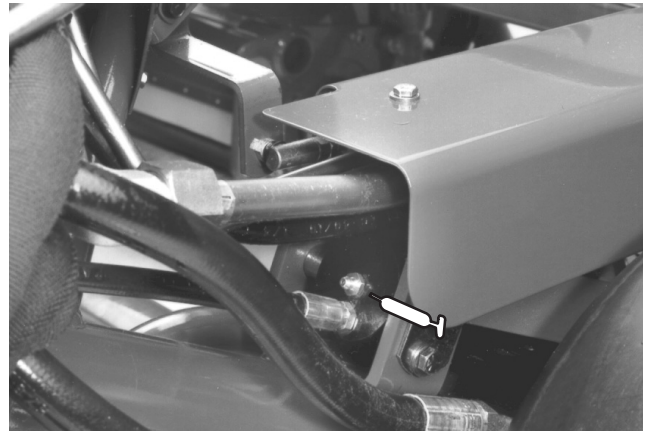
Figur 32



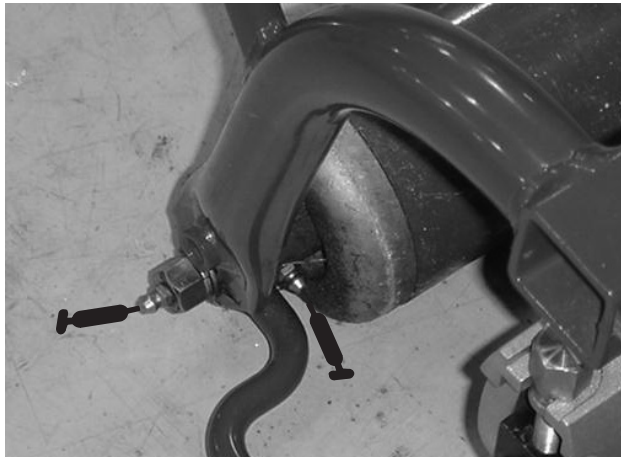
Figur 33



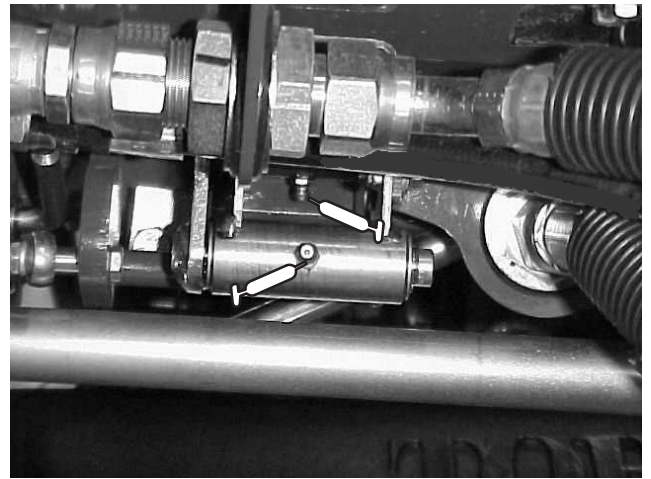
**Figur 34**



**Figur 37**



**Figur 35**



**Figur 38**



**Figur 36**

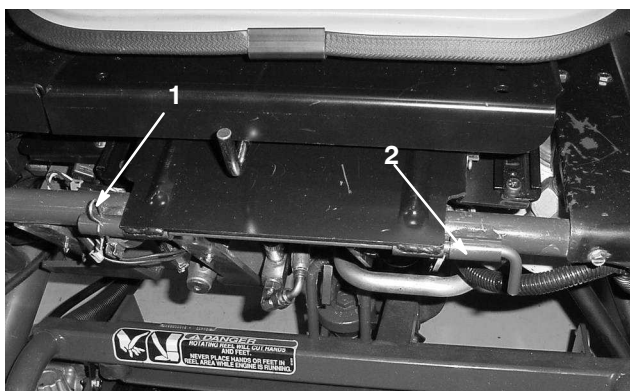


**Figur 39**

## Afmontering af sædet

Sædet kan fjernes for at lette vedligeholdelse i ventilblokområdet på maskinen.

1. Åbn sædet, og løft det op. Fastgør med støttepinden.
2. Afbryd de to ledningsnetstik under sædet.
3. Sænk sædet, og fjern låseclipsen, der holder sædedrejestangen på stellet (fig. 40).
4. Skub sædedrejestangen til venstre, skyd sædet frem, og løft det ud.
5. Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at montere sædet.



Figur 40

1. Låseclips
2. Sædedrejestang

## Brug af donkraft på maskinen



**Forsigtig**

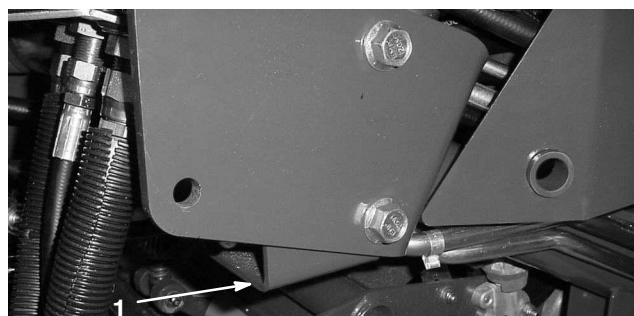


**Før service skal maskinen støttes af støttebukke eller træklodser.**

Før maskinen løftes med donkraft, skal klippeenhederne sænkes.

Støttepunkterne er som følger:

- Højre side – under ROPS-støttebeslaget (fig. 41)
- Venstre side – under trinnet
- Bag – ved styrehjulsgaflen



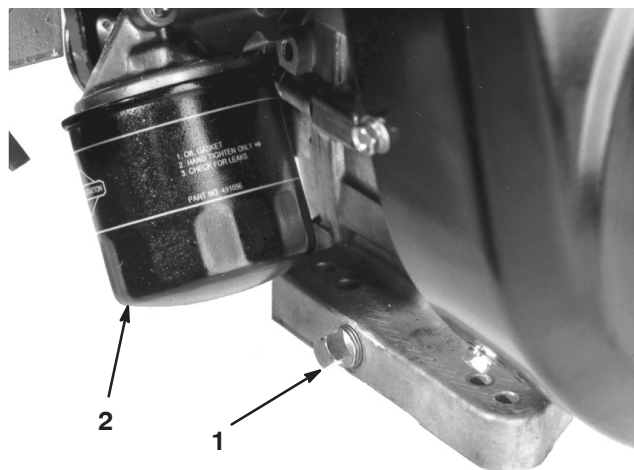
Figur 41

1. ROPS-støttebeslag

## Skift af motorolien og filteret

Skift olie og filter efter første 8 driftstimer. Derefter skal olien udskiftes efter hver 50 driftstimer og filtret efter hver 100 driftstimer.

1. Fjern bundproppen (fig. 42), og lad olien løbe ned i en bakke. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.



Figur 42

1. Aftapningsprop
2. Oliefilter

2. Fjern oliefilteret (fig. 42). Påfør et let lag ren olie på den nye filterpakning.
3. Skru filteret på med hånden, indtil pakningen berører filteradapteren, og stram dernæst yderligere 1/2 til 3/4 omgang. **Overspænd ikke.**
4. Fyld olie på krumtaphuset. Se afsnittet Kontrol af motorolie på side 16. **Fyld ikke for meget på.**
5. Brugt olie skal bortskaffes på forsvarlig vis.

## Eftersyn af luftfilteret

Efterse skumluftfilterets forfilter for hver 50 arbejdstimer og luftfilterindsatsen efter hver 100 arbejdstimer. Hyppigere rengøring er nødvendig, hvis plæneklipperen anvendes under støvede eller snavsede forhold.

1. Udløs låseclipsene, og fjern luftfilterdækslet (fig. 43). Rengør dækslet grundigt.



Figur 43

1. Luftfilterdæksel

2. Fjern vingemøtrikken, der fastholder elementerne på selve luftfilteret.
3. Hvis skumelementet er snavset, skal det fjernes fra papirelementet (fig. 44). Rengør grundigt.
  - A. Vask skumelementet i en opløsning af flydende sæbe og varmt vand. Tryk det sammen for at fjerne snavset, men vrid det ikke, fordi skummet derved kan rives i stykker.
  - B. Tør det ved at pakke det ind i en ren klud. Klem kluden med skumelementet, så det tørrer.



Figur 44

1. Skumindsats
2. Papirindsats

4. Ved eftersyn af skumelementet skal papirindsatsens tilstand også kontrolleres. Rengør den ved at banke den forsigtigt på en plan overflade, eller udskift den om nødvendigt.

**Bemærk:** Smør ikke skumindsatsen med olie.

5. Monter skumelementet, papirelementet og luftfilterhætten.

**Vigtigt** Betjen aldrig motoren uden luftfilter, da dette sandsynligvis vil medføre ekstrem motorslitage og beskadigelse.

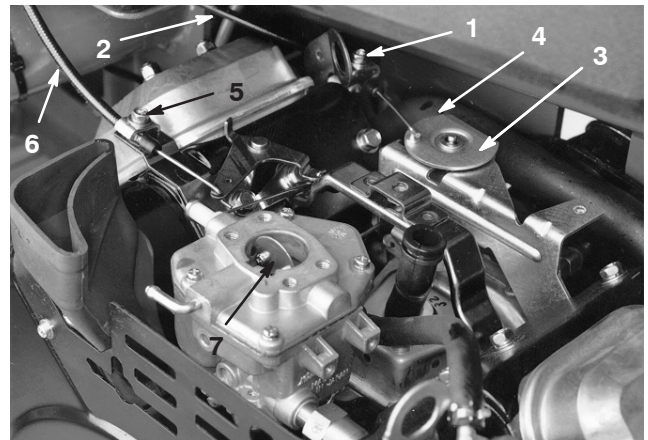
## Justering af gashåndtag

Korrekt brug af gashåndtaget afhænger af korrekt justering af gashåndtaget. Før justering af karburatoren skal du sørge for, at gashåndtaget fungerer korrekt.

1. Løsn kabelklemmeskruen, som fastgør kablet til motoren (fig. 45).
2. Flyt fjerngashåndtaget til positionen Hurtig.
3. Hiv bestemt i gashåndtagskablet, indtil bagsiden af drej er i kontakt med stop (fig. 45).
4. Stram kabeltilspændingsskruen, og kontroller motorens RPM-indstilling.

Høj tomgang:  $2850 \pm 50$  o/min.

Lav tomgang:  $1650 \pm 100$  o/min.



Figur 45

1. Gashåndtagets tilspændingsskrue
2. Gaskabel
3. Drej
4. Stop
5. Chokerhusets tilspændingsskrue
6. Chokerkabel
7. Chokerventil

## Justering af chokeren

1. Løsn kabelklemmeskruen, som fastgør kablet til motoren (fig. 45).
2. Flyt fjernchokeren til positionen Lukket.
3. Træk kraftigt i chokerkablet, indtil chokerventilen er helt lukket. Stram dernæst kabeltilspændingsskruen (fig. 45).

# Justering af karburator og hastighedskontrol

**Vigtigt** Før justering af karburator og hastighedskontrol skal gashåndtaget og chokeren justeres korrekt.



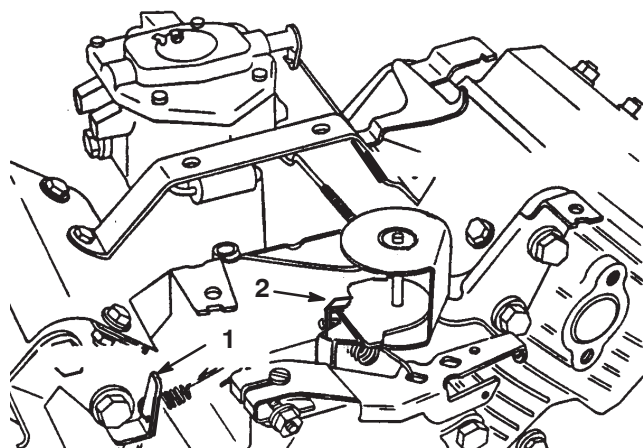
## Advarsel



Motoren skal køre under justering af karburatoren og hastighedskontrollen. Kontakt med bevægelige dele eller varme overflader kan forårsage personskader.

- Skift til neutral, og indkobl parkeringsbremsen, før denne procedure udføres.
- Hold hænder, fødder, tøj og andre kropsdele væk fra skæreknivene, roterende dele, lydpudden og andre varme overflader.

1. Start motoren, og lad den køre ved halv gas i ca. fem minutter, for at varme op.
2. Flyt gashåndtaget til positionen Langsom. Juster tomgangsstopskruen mod uret, indtil den ikke længere er i kontakt med gashåndtaget.
3. Bøj den regulerede styrefjeders ankertap (fig. 46) for at opnå en tomgang på  $1625 \pm 50$  omdr./min. Kontroller farten med en omdrejningstæller.



Figur 46

Vist med luftfilter fjernet

1. Ankertap til tomgangs-fjeder
2. Ankertap til højhastighedsfjeder

4. Juster tomgangsstopskruen med uret, indtil tomgangshastighed er yderligere 25 til 50 o/min. over tomgangshastighed angivet i trin 3.
5. Flyt gashåndtaget til positionen hurtig (Fast). Bøj ankertappen til højhastighedsfjederen (fig. 46), så du opnår en hastighed på  $2850 \pm 50$  o/min.

## Udskiftning af tændrør

Udskift tændrørerne efter hver 800 driftstimer.

Den anbefalede luftspalte er 0,76 mm

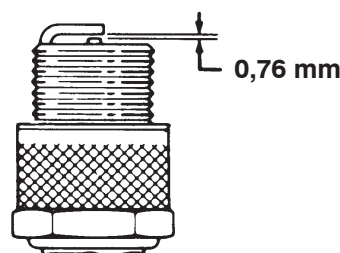
Det korrekte tændrør at anvende er Champion RC 14YC.

**Bemærk:** Tændrøret holder som regel længe. Tændrøret skal dog tages ud og undersøge, hver gang motoren har problemer.

1. Rengør området omkring tændrørerne, så der ikke kan falde fremmedlegemer ind i cylinderen, når tændrøret fjernes.
2. Træk tændrørsledningerne af tændrørerne, og fjern tændrørerne fra topstykket.
3. Kontroller tilstanden af sideelektrode, midterelektrode og midterelektrodens isolator for at sikre, at der ikke er nogen skade.

**Vigtigt** Et revnet, snavset eller på anden måde fejlbehæftet tændrør skal udskiftes. Elektroderne må ikke sandblæses, skrubes eller renses med en stålbørste, da motoren kan blive beskadiget af partikler, som til sidst løsner sig fra tændrøret og falder ind i cylinderen. Resultatet er som regel en beskadiget motor.

4. Indstil luftspalten mellem midt og side på elektroderne ved 0,76 mm (fig. 47). Monter tændrør med korrekt luftspalteafstand m/pakningsforsegling, og stram tændrøret til 23 Nm. Hvis der ikke anvendes en momentnøgle, skal tændrøret strammes godt til.



Figur 47

## Udskiftning af brændstoffilter

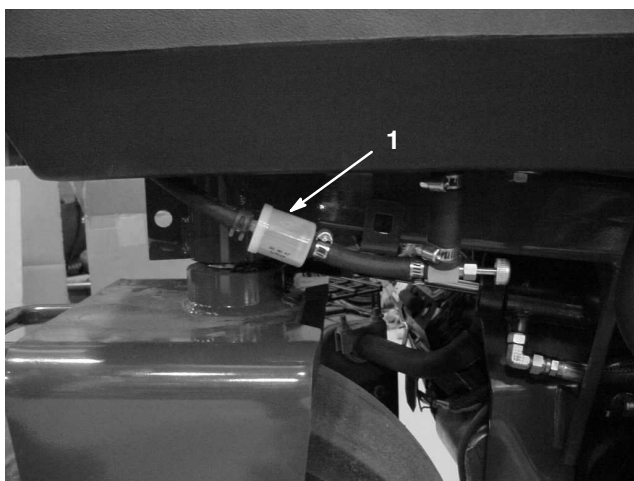
Et filter er indbygget i brændstofrøret mellem brændstoftanken og karburatoren (fig. 48). Udskift filteret for hver 800 timer eller før, hvis brændstoffilstrømningen er begrænset. Sørg for, at pilen på filteret peger væk fra brændstoftanken.

**Fare**

Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Tap benzinen af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres udendørs på en åben plads. Tør eventuel spildt benzin op.
- Ryg aldrig, når du aftapper benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampene kan antændes af en gnist.

1. Luk brændstofafbryderventilen, løsn slangeklemmen (fig. 48) på karburatorsiden af filteret, og fjern brændstofledningen fra filteret.



Figur 48

1. Brændstoffilter
- 
2. Anbring en bakke under filteret, løsn den tilbageværende slangeklemme, og fjern filteret (fig. 48).
  3. Monter det nye filter med pilen på selve filteret pegende væk fra brændstoftanken.

## Skift af hydraulikolien og filteret

Udskift hydraulikolien efter hver 800 driftstimer.

Hvis væsken bliver forurenet, skal du kontakte den lokale Toro-forhandler, eftersom systemet skal skylles ud. Forurenet olie ser mælkeagtig eller sort ud sammenlignet med ren olie.

Udskift hydraulikfilteret:

- Efter de første 50 driftstimer.
  - Efter hver 800 driftstimer
1. Rengør det område, hvor filteret monteres (fig. 49). Anbring en dræningsbakke under filteret, og fjern filteret.

**Bemærk:** Hvis olien ikke skal drænes, skal du frakoble hydraulikrøret, der fører hen til filteret.

2. Fyld det nye filter op med den korrekte hydraulikvæske, smør forseglingspakningen, og drej med hånden, indtil pakningen berører filterhovedet. Tilspænd dernæst yderligere 3/4 omgang.
3. Fyld hydrauliktanken og den lille hjælpetank med ca. 32 liter hydraulikolie. Se afsnittet Serviceeftersyn af hydrauliksystemet på side 17.
4. Start maskinen, og lad den gå i tomgang 3–5 minutter, så væsken kommer i cirkulation og fjerner evt. luftlommer i systemet. Stop maskinen, og kontroller væskestanden igen.
5. Olien skal bortskaffes på forsvarlig vis.

**Bemærk:** Drej nøglen til Fra, hvis lækagedetektorarmen lyder, og vent nogle få minutter, så oliestanden nivelleres i beholderne. Kontroller væskestanden igen, og påfyld olie, om nødvendigt.



Figur 49

1. Hydraulikfilter

## Kontrol af hydraulikrør og -slanger



### Advarsel



Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold kroppen og hænderne væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter hydraulikvæske under højt tryk ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

Efterse dagligt hydraulikrør og -slanger for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, forringelser på grund af vejrlig og kemisk forringelse. Foretag alle nødvendige udbedringer før drift.

## Justering af bremserne

Der sidder en bremsejusteringsstang på hver side af maskinen, så bremserne kan justeres ligeligt. Juster bremserne som følger:

1. Kør forlæns med transporthastigheden, og så tryk på bremsepedalen. Begge hjul skal låse lige meget.



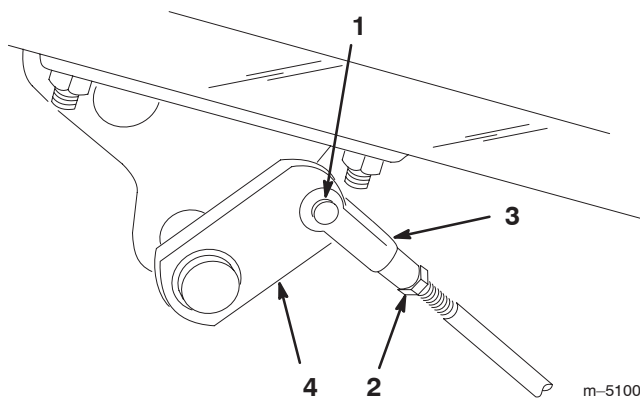
### Forsigtig



Kontrol af bremserne på et afgrænset område, hvor omkringstående personer er til stede, kan forårsage personskade.

Før og efter justering skal du altid kontrollere bremserne på et bredt, fladt, frit område, som er fri for andre personer og forhindringer.

2. Hvis bremserne ikke låser lige meget, skal du afmontere bremsestængerne ved at fjerne låseclipsen og gaffelbolten (fig. 50).



Figur 50

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Gaffelbolt og låseclips | 3. Gaffelstykke |
| 2. Kontramøtrik            | 4. Bremseaksel  |

3. Løsn kontramøtrikken, og juster gaffelstykket tilsvarende (fig. 50).
4. Monter gaffelstykket på bremseakslen (fig. 50).
5. Kontroller bremsepedalens frie vandring, når justeringen er udført. Der bør være 13–26 mm vandring, før bremsekoene berører bremsetromlerne. Juster igen om nødvendigt for at opnå denne indstilling.
6. Kør forlæns med transporthastigheden, og så tryk på bremsepedalen. Begge hjul skal låse lige meget. Juster om nødvendigt igen.
7. Det anbefales, at bremserne trykpoleres årligt. Se Tilkørselsperiode, side 21.

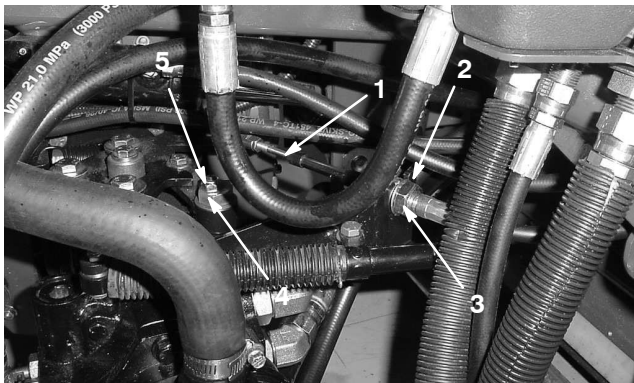
## Justering af transmission til neutral

Hvis maskinen kryber, når traktionspedalen er i neutral position, skal den neutrale returneringsmekanisme justeres.

1. Klods op under maskinens ramme, så det ene af forhjulene slipper jorden.

**Bemærk:** Hvis maskinen er udstyret med et 3-hjulstræksæt, skal baghjulet hæves over gulvet og klodses op.

2. Start motoren, flyt gashåndtaget til langsom position, og kontroller forhjulet, som slipper jorden. Det må ikke dreje.
3. Hvis hjulet drejer, skal du stoppe motoren og gøre følgende:
  - A. Løsn begge kontramøtrikkerne, der fastgør traktionskontrolkablet til kantpladen på hydrostaten (fig. 51). Sørg for, at kontramøtrikkerne er løsnet lige meget og kan justeres tilstrækkeligt.



Figur 51

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Traktionskabel  | 4. Excentrisk bolt |
| 2. Kantplade       | 5. Låsemøtrik      |
| 3. Kontramøtrikker |                    |

**Bemærk:** Løsn den bolt, der fastgør den excentriske bolt til den øverste del af hydrostaten (fig. 51).

- B. Skub funktionsbevægelseshåndtaget til neutral position og gashåndtaget til positionen langsom. Start motoren.
- C. Drej den excentriske bolt, indtil der ikke forekommer krybning i nogen retning. Når hjulet holder op med at dreje, skal den møtrik, der låser den excentriske bolt og justeringen, tilspændes (fig. 51). Kontroller indstillingen med gashåndtaget i positionerne langsom og hurtig.
- D. Låsemøtrikkerne skal tilspændes **lige meget** fra hver side af kantpladen for at fastgøre traktionskablet til kantpladen (fig. 51). Vrid ikke kablet.

**Bemærk:** Hvis der er kabelstramning, når funktionsbevægelseshåndtaget er i neutral position, kan maskinen krybe, når håndtaget flyttes til positionen klipning eller transport.

## Justering af transporthastigheden

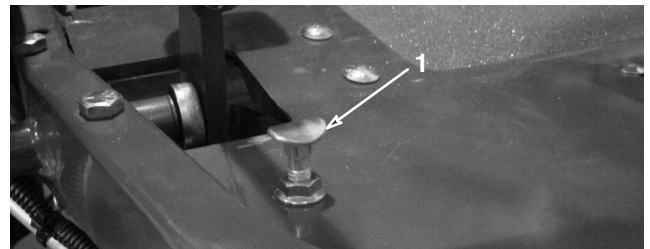
### Opnåelse af maksimal transporthastighed

Traktionspedalen justeres på fabrikken for at opnå maksimal transporthastighed, men det kan være nødvendigt at foretage justering, hvis pedalen når sin fulde vanding, før den har kontakt med pedalstopet, eller hvis en sænkning af transporthastigheden ønskes.

For at opnå maksimal transporthastighed skal du sætte funktionsbevægelseshåndtaget i transportposition og trykke ned på traktionspedalen. Hvis pedalen når stoppet (fig. 52), før stramning mærkes på kablet, er det nødvendigt med justering:

1. Sæt funktionsbevægelseshåndtaget i transportpositionen, og løsn den låsemøtrik, der holder pedalstopet på golvpladen (fig. 52).
2. Stram pedalstop, indtil den ikke længere er i kontakt med traktionspedalen.
3. Fortsæt med at trykke let på transportpedalen, og juster pedalstopet, så det får kontakt med pedalstangen, og stram så møtrikkerne.

**Vigtigt** Kablets stramning må ikke være for stor, da kablets levetid ellers vil blive mindsket.



Figur 52

1. Pedalstop

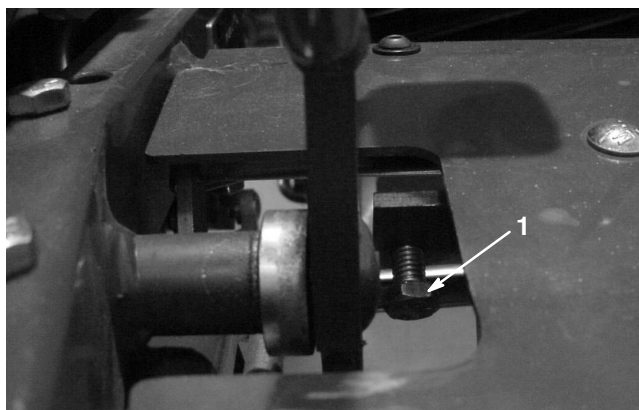
### Reduktion af transporthastigheden

1. Tryk ned på traktionspedalen, og løsn den låsemøtrik, der holder pedalstopet på golvpladen.
2. Løsn pedalstopet, indtil den ønskede transporthastighed opnås.
3. Stram den låsemøtrik, der holder pedalstopet.

## Justering af klippehastigheden

Maskinen justeres på fabrikken, men hastigheden kan varieres efter behov.

1. Løsn kontramøtrikken på pedallåsens maskinskruer (fig. 53).



Figur 53

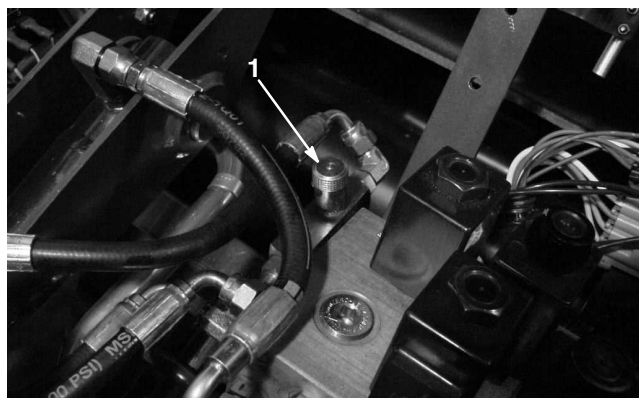
1. Pedallåsens maskinskruer

---

2. Drej maskinskruen med uret for at forøge klippehastigheden og mod uret for at sænke klippehastigheden.
3. Stram kontramøtrikken, og kontroller kørselshastigheden. Juster om nødvendigt igen.

## Justering af klippeenhedsløftet/-sænkningen

Klippeenhedsløftets/-sænkningens kredsløb er udstyret med en strømreguleringsventil (fig. 54). Denne ventil er fabriksindstillet til ca. tre omdrejninger åben, men det kan være nødvendigt at justere den af hensyn til forskellige hydraulikolietemperaturer, klippehastighed m.m. Hvis det er nødvendigt at foretage justering, gøres det som følger:



Figur 54

1. Reguleringsventil

**Bemærk:** Lad hydraulikolien nå fuld driftstemperatur, før strømreguleringsventilen justeres.

1. Hæv sædet, og find strømreguleringsventilen til den midterste trækramme (fig. 54), som er placeret ved siden af hydraulikmanifolden.
2. Løsn sætskruen i justeringsknappen på strømreguleringsventilen.
3. Drej knappen 1/4 omgang mod uret, hvis den midterste klippeenhed sænkes for sent, eller drej 1/4 omgang med uret, hvis den midterste klippeenhed sænkes for tidligt.
4. Spænd sætskruen, når den ønskede indstilling er nået.

## Justering af løftecylindrerne

De forreste løftecylindere kan justeres for at indstille højden på de forreste klippeaggregater, når de er i hævet (transport-) position.

1. Sænk klippeenhederne ned på jorden.
2. Løsn kontramøtrikken på gaffelstykket på den løftecylinder på klippeenheden, som skal justeres.
3. Afmonter cylinderens gaffelstykke fra løftearmen.
4. Drej gaffelbolten, indtil den ønskede højde er opnået.
5. Sæmmensæt cylinderens gaffelstykke med løftearmen, og tilspænd kontramøtrikken.

## Serviceeftersyn af batteriet



### Advarsel



**Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger samt kemikalier, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.**

## Rengøring af batteriet

Hold oversiden af batteriet rent ved at vaske det periodisk med en børste dyppet i ammoniak eller en opløsning af tvekulsurt natron. Skyl overfladen på batteriet med vand efter rengøring. Fjern ikke påfyldningsdækslerne under rengøring af batteriet.

Hvis der opstår korrosion ved polerne, skal du frakoble kablerne – minuskablet (-) først – og skrabe klemmerne og polerne af separat. Tilslut ledningerne igen, pluskablet (+) ledning først, og smør polerne med vaseline.

Batteriledningerne skal være strammet til på polerne for at sikre god elektrisk kontakt.



## Advarsel



Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- **Frakobl** altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler (det røde) pluskabel.
- **Tilslut** altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilslutter (det sorte) minuskabel.

## Kontrol af elektrolytstanden

Batteriets elektrolytstand skal bevares korrekt. Kontroller elektrolytstanden for hver 50 driftstimer eller hver 30. dag, hvis maskinen er taget ud af drift.



## Fare



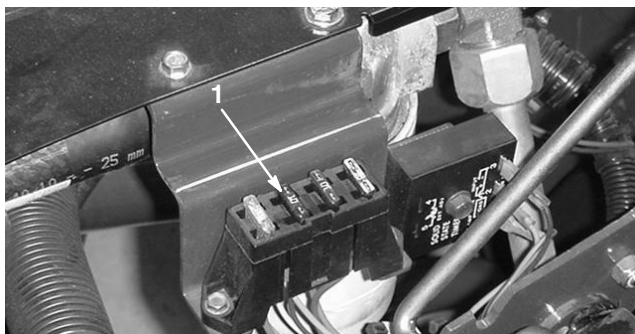
Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- **Drik ikke elektrolyt, og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.**
- **Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.**

Vedligehold celleniveauet med destilleret eller demineraliseret vand. Fyld ikke cellerne op til over bunden af splitringen i hver celle.

## Serviceeftersyn af sikringerne

Sikringerne i maskinens elektriske system er placeret under sædet (fig. 55).



Figur 55

1. Sikringer

## Opbevaring af maskinen

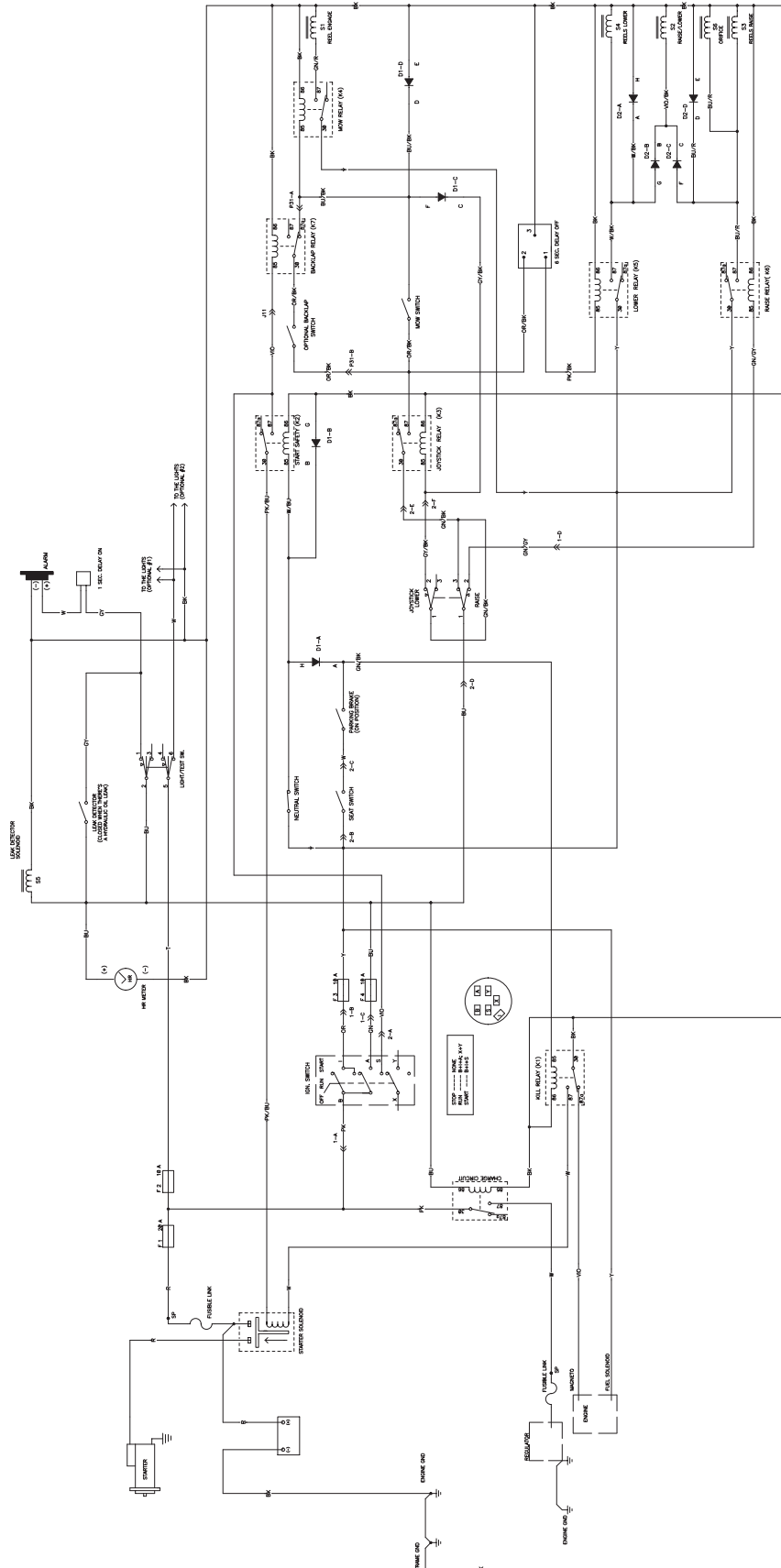
Hvis du vil opbevare maskinen i længere tid, skal følgende trin udføres før opbevaring:

1. Fjern ophobninger af snavs og gammelt græsaffald. Slib knivcylinderne og underknivene, om nødvendigt. Se betjeningsvejledningen til klippeenheden. Brug rustbeskytter på underknive og cylinderknive. Smør alle smøringspunkter. Se Smøring på side 28.
2. Klods hjulene op for at tage vægten af dækkene.
3. Tøm og udskift hydraulikvæsken og filteret, og efterse hydraulikrør og -fittings. Udskift, om nødvendigt; se Skift af hydraulikolien og filteret på side 33 og Kontrol af hydraulikrør og -slanger side 34.
4. Alt brændstof skal fjernes fra brændstoftanken. Lad motoren køre, indtil den stopper af brændstofmangel. Udskift brændstoffilteret; se Udskiftning af brændstoffilter på side 33.
5. Aftap olien fra krumtaphuset, mens motoren stadig er varm. Genopfyld med frisk olie, se Skift af motorolie og filter på side 30.
6. Fjern tændrørene, hæld 30 ml SAE-30-olie ind i cylindrene, og tørn langsomt for at fordele olien. Udskift tændrørene; se Udskiftning af tændrør på side 32.
7. Fjern snavs og avner fra cylinderen, køleribberne og blæserhuset.
8. Hvis maskinen skal opbevares i mere end 30 dage, skal du fjerne batteriet og oplade det helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til. Et fuldt opladet batteris massefylde er 1,265–1,299.

Kontroller elektrolytstanden hver 30. dag.

9. Opbevar om muligt maskinen på et varmt, tørt sted.

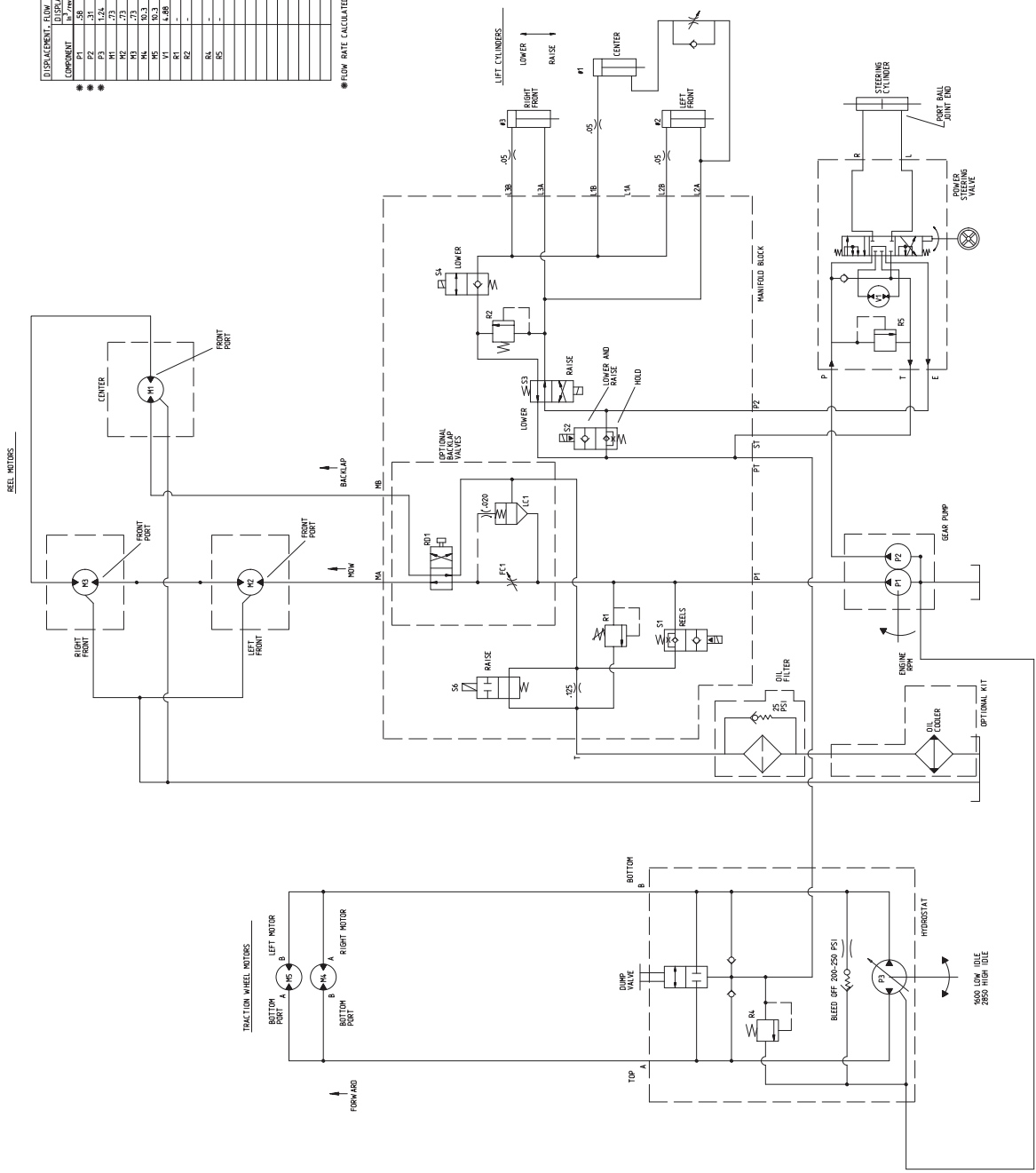
# Ledningsdiagram



# Hydrauliskema

COMPONENT	DISPLACEMENT		FLOW RATE		PRESSURE		FLOW RATE	
	in <sup>3</sup> /rev	cm <sup>3</sup> /rev	in <sup>3</sup> /min	cm <sup>3</sup> /min	psi	bar	GPM	LPM
P1	.58	9.5	-	-	-	-	6.9	26.1
P2	1.16	19.0	-	-	-	-	13.8	52.2
P3	1.24	20.3	-	-	-	-	14.8	55.8
P4	.73	12.0	-	-	-	-	-	-
P5	.73	12.0	-	-	-	-	-	-
P6	.63	10.8	-	-	-	-	-	-
P7	.63	10.8	-	-	-	-	-	-
P8	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P9	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P10	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P11	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P12	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P13	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P14	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P15	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P16	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P17	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P18	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P19	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P20	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P21	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P22	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P23	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P24	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-
P25	1.48	24.8	-	-	-	-	-	-

● FLOW RATE CALCULATED AT 2800 RPM AND 98% EFFICIENCY











## Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.

\* Produkt udstyret med timetæller

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien.

Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
952-888-8801 eller 800-982-2740  
E-mail: commercial.service@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din betjeningsvejledning. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne udtrykkelige garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra, modificeret eller ikke godkendt tilbehør
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og/eller justering
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtksom eller hensynsløs måde
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges ved normal drift af produktet, omfatter men er ikke begrænset til knive, knivcylindre, bundknive, piber, tændrør, styrehjul, dæk, filtre, remme og visse komponenter på sprøjter som f.eks. membraner, dyser og kontraventiler osv.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.

- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter men er ikke begrænset til vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer eller kemikalier osv.
- Normalt slid. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel.

Reservedele, som udskiftes i henhold til nærværende garanti, bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro kan bruge fabriksreoverede reservedele i stedet for nye reservedele til visse reparationer, der er dækket af garantien.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfrågørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

**Bemærk vedrørende motorgaranti:** Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er trykt i betjeningsvejledningen eller indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.



## Garantierklæring om fordampningsemissionskontrol

Californisk garantierklæring om fordampningsemissionskontrol  
Dine garantirettigheder og –forpligtelser

### Indledning

Den californiske luftkvalitetsmyndighed California Air Resources Board og The Toro<sup>®</sup> Company vil hermed beskrive fordampningsemissionskontrollsystemets garanti på dit model 2006–udstyr. I Californien skal nyt udstyr, der bruger små motorer til terrænkørsel, være konstrueret, bygget og udstyret med henblik på at overholde statens strenge regler til forebyggelse af smogdannelse. The Toro Company skal garantere, at der er et fordampningsemissionskontrollsystem på dit udstyr i to år forudsat, at udstyret ikke har været fejlagtigt anvendt, forsømt eller forkert vedligeholdt.

Dit fordampningsemissionskontrollsystem kan indeholde reservedele som f.eks.: brændstofslinger, brændstofslangefittings og klemmer.

### Producentens garantidækning:

Der gives en 2 års garanti på dette fordampningsemissionskontrollsystem. Hvis en reservedel, som er relateret til dit fordampningsemissionssystem, er defekt, repareres eller udskiftes reservedelen af The Toro<sup>®</sup> Company.

### Producentens garantiansvar:

- Som ejer af udstyret har du ansvaret for udførelsen af den nødvendige vedligeholdelse anført i betjeningsvejledningen. The Toro<sup>®</sup> Company anbefaler, at du beholder alle de kvitteringer, der dækker vedligeholdelse af dit udstyr, men The Toro<sup>®</sup> Company har ikke ret til at afvise garantiansvar alene på grund af manglende kvitteringer.
- Som ejer af udstyr skal du imidlertid være opmærksom på, at The Toro<sup>®</sup> Company har ret til at afvise garantidækning, hvis dine emissionsgarantireservedele ikke fungerer på grund af forkert anvendelse, forsømmelse eller forkert vedligeholdelse eller ikke-godkendte ændringer.
- Det er dit ansvar at rette henvendelse til en autoriseret serviceforhandler med dit udstyr, så snart der opstår et problem. De reparationer, der er dækket af garantien, skal foretages inden for en rimelig tidsperiode, der ikke må overstige 30 dage. Hvis du har spørgsmål vedrørende din garantidækning, skal du kontakte The Toro<sup>®</sup> Company på 1–952–948–4027 eller ringe til os på frikaldsnummeret anført i Toro–garantierklæringen.

### Garantikrav vedrørende fejl:

10. Denne garantiperiode træder i kraft på den dato, hvor motoren eller udstyret leveres til slutkøber.
11. Den generelle fordampningsemissionsgarantis dækning. Reservedele omfattet af emissionsgarantien for slutkøber og eventuelt efterfølgende ejere skal være dækket med henblik på, at fordampningsemissionskontrollsystemet efter installation var
  - A. Designet, bygget og udstyret i overensstemmelse med alle gældende regler, og
  - B. Fri for materialefejl og fejl i håndværksmæssig udførelse, der medfører fejl på en garantiomfattet reservedel.
12. Garantien på reservedele, der er relateret til fordampningsemission, skal tolkes som følger:
  - A. Eventuelle reservedele, der er omfattet af garantien, og som ikke planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med påkrævet vedligeholdelse anført i de skriftlige anvisninger, skal være dækket af garantien i en periode på to år. Hvis der opstår fejl på en sådan reservedel i løbet af garantiens dækningsperiode, skal den repareres eller udskiftes af The Toro<sup>®</sup> Company. En reservedel, der er repareret eller udskiftet under garantien, skal være omfattet af garanti i en periode, der ikke må være kortere end den resterende garantiperiode.
  - B. De reservedele, der er omfattet af garantien, og som kun skal gennemgå planmæssige eftersyn i henhold til de skriftlige anvisninger, skal være dækket af garantien i en periode på to år. En erklæring i sådanne skriftlige anvisninger som ”om nødvendigt reparere eller udskifte” skal ikke reducere garantiperiodens dækning. En reservedel, der er repareret eller udskiftet under garantien, skal være omfattet af garanti i en periode, der ikke må være kortere end den resterende garantiperiode.
  - C. Eventuelle reservedele, der er omfattet af garantien, og som planmæssigt skal udskiftes i henhold til de skriftlige anvisninger, skal være dækket af garantien i den periode, der går forud for det første planlagte udskiftningstidspunkt. Hvis der opstår fejl på en sådan reservedel, før den første planlagte udskiftning skal finde sted, skal den repareres eller udskiftes af The Toro<sup>®</sup> Company. En reservedel, der er repareret eller udskiftet under garantien, skal være omfattet af garanti i en periode, der ikke må være kortere end den resterende garantiperiode forud for det første planlagte udskiftningstidspunkt.
  - D. Reparation eller udskiftning af en reservedel, der er omfattet af garantien, skal i henhold til garantibestemmelserne i denne paragraf udføres uden omkostning for ejeren hos en autoriseret serviceforhandler.
  - E. Uanset bestemmelserne i afsnit (D) ovenfor skal service eller reparationer under garantien foretages hos en autoriseret serviceforhandler.
  - F. Ejeren må ikke afkræves betaling for diagnostisk arbejde, der fører til beslutningen om, at en reservedel, der er omfattet af garantien, rent faktisk er fejlpåhæftet, forudsat at sådant diagnostisk arbejde udføres hos en autoriseret serviceforhandler.
  - G. I løbet af fordampningsemissionskontrollsystemets to års garantiperiode skal The Toro<sup>®</sup> Company have en beholdning af reservedele, der er omfattet af garantien, som i tilstrækkeligt omfang kan imødekomme den forventede efterspørgsel på sådanne reservedele.
  - H. Der skal bruges reservedele, der er godkendt af producenten, til udførelse af eventuel vedligeholdelse eller reparation under garantien, og de skal leveres til ejeren uden beregning. En sådan anvendelse vil ikke begrænse garantiforpligtelserne for The Toro<sup>®</sup> Company.
  - I. Anvendelsen af eventuelle ekstra eller ændrede reservedele kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav, der er fremsat i henhold til denne paragraf. The Toro<sup>®</sup> Company er ikke i henhold til denne paragraf pligtig at give garanti for fejl på reservedele omfattet af garantien, der er forårsaget af anvendelsen af en ekstra eller ændret reservedel.
  - J. The Toro<sup>®</sup> Company er forpligtet til inden for fem arbejdsdage at levere de dokumenter, der beskriver garantiprocedurer eller –politikker, i henhold til krav fra luftkvalitetsmyndigheden Air Resources Board.

### Liste over emissionsgarantireservedele:

Følgende liste omfatter reservedele, der er dækket under denne garanti:

- brændstofslinger,
- brændstofslangefittings,
- klemmer